الحمد للہ والمنۃ

کہ درین زمان سعید و آوان حمید بفرمان والا شان ہمایون شوکت جہانگیر

حشمت شاہجہان نوال اورنگ زیب اقبال فیض رسان وفخر زنان

ارباب کمال نواب شاہجہان بیگم صاحبہ دام اقبالہا فرمانروای عالیہ بھوپال وارشاد

فیض بنیاد نیر اعظم سپہر جاہ و جلال سایۂ رحمت حضرت کریم المتعال سلالہ

دودمان جناب رسالت پناہ نواب امیر الملک والاجاہ سید صدیق حسن خان

صاحب بہادر فلک بارگاہ و در جمیع علوم و فنون ادریس طبیعت سکندر دانشگاہ

تذکرہ ماہ درخشان

تالیف فصیح الزمان ادیب جہان سال شریف الخصال بلیغ المقال ثانی سحر و خیال

ابو القاسم محتشم حفظہ اللہ وسلم خلف الصدق معدن کمالات بی قیاس

مصنف قبسات الاقتباس مسطاس قسقاس ابو الفضل عباس نبیرہ علامۃ الزمن

خاقانی شروان سحبان الشیخ الیمانی الشہیر بالشروانی احمد بن محمد مخزن

فضائل بیحساب مصنف شمس الاقبال و عجب العجاب در مطبع شاہجہانی ریاست

بھوپال باہتمام مولوی عبد المجید خان سلمہ الملک المنان حلیہ طبع پوشید

وطلیعۃ نکتہ ما

بسم الله الرحمن الرحیم

مصرع برجستهٔ نظم قدیم

نعت

زبان خامه دو زبان بحمد لم یزلی و از آفریده ستایش آفریدگار محال همچنان
حضرت خاتم المرسلین برتر از خیال و در اوج تعریف آل اطهار و اصحاب اخیار طائر
اندیشه ریخته بال فلهذا ابو القاسم بن عباس بن احمد شروانی مؤلف این نامه سراعت
اساس و کشش تاج کیانی مدعامی طراز و بیاوری بخت می نازد که هرگاه تند
طور کلیم و بزم سخن مثل گلشن بهار شگفته مینو نشیمن تالیف نونهال حدیقهٔ رشادت
و امارت نخل پیش رس شجر قابلیت و نبالت کلیم طور سخن طرازی و یوسف مصر نکته پردا
سید نور الحسن خان صاحب و سید علی حسن خان صاحب سلمهما الله القوی الواهب نور چشمان

جناب مستطاب معلی القاب مهر سپهر فضائل و کمالات سپهر مهر شهریاری شرافت
عادات صدر صفه جلال بدر جبهه اقبال فلک بارگاه نواب والا جاه امیر الملک
سید صدیق حسن خان صاحب بهادر دام اقباله السامی بحرمة النبی التهامی در مطبع
مفید عام شهر اکبرآباد آگره طبع گردیده و بدار الاقبال بهوپال رسیده بمرزبان
سخن شناس و دانش اساس جناب نواب صاحب بهادر ممدوح حسب عادت خود تقسیم
فرمودند و ممنون و مشکور کرمهای عمیم نمودند بخاکسار ذره بمقدار نیز هر دو نسخه عطا
گردید مطالعه نثر فارسی و نظم اردو انشراح مالاکلام بخشید شوق و ذوق بدل جا گرفت
بعنوان این هر دو تذکره کتابی مختصر برقم آرم و تذکره نسوان که در فارسی و اردو زبان
شعر گفته اند بقدر امکان فراهم آورده بنگارم هنوز این خیال در دل بود که حکم جناب
عالیه برای تالیف تذکرة النساء عز صدور فرمود نخستین در سنه ۱۲۹۰ هجری تذکره فارسی نگاشته
اختر تابان نامیدم و صورت مراد در آئینه خیال جلوه گر دیدم و بحضور پرنور فلک وقار
آقای نامدار سهیل نگین آفتاب تمکین مشتری جاه کیوان بارگاه بلقیس سریر نوشابه نظیر

آنکه در بزم شکوهش فلک مینا رنگ — آرزو مند که یابد بصف پایین بار
بهر خمیدان کوته نظران گر مثل — گویم از ساده دلی قدر ترا گردون وار
چه عجب ار ز رقص طرب باز نه استد هرگز — تاج خورشید اگر از سرش افتد صد بار

سرورا پادشہا داد گرا تاج سرا | حضرت شاہجہان بیگم خورشید وفا
ہرکہ بی پشتی تائید تو دولت طلبید | افشد از ظل ہما بر سر بختش ادبار
گر بود پرتو رای تو چراغ رہ کور | راہ باریک تر از موی رود اندر شب تار
باشد از خرمن انعام توای ابر کرم | خوشہ سنبلہ دہقان فلک را انبار
داد نیروی تو دستی بضعیفان کہ کشند | مہرہ را دانہ صفت موی ضعیفان سر بار
بزدلان بسکہ بعہد تو قوی پشت شدند | لرزہ افتد بہ تن شیر ز بانگ جہد ار
پیش خدام تو جوزا سر خدمت بزمین | مہر و مہ آئینہ داران ترا آئینہ دار

اعنی قدردان قیصر سان نواب شاہجہان بیگم صاحبہ کرون آفاند یا
دلاور اعظم طبقہ اعلای ستارہ ہند و رئیسہ بھوپال دام اقبالہا پیش کش
ساختم و در ہچشمان اوج خود افراختم چون جناب عالیہ در علوم و فنون طاق
یگانہ انفس و آفاق اند و ہرگاہ بسبیل تفنن طبع شعر موزون می فرمایند در زبان
شاہجہان و در اردو شیرین تخلص می نمایند سخن باین نوامی سرود
سہیل فرسودند و برای طبع در مطبع شاہجہانی فرستادند نظر بار بار جاتی ہے
دلی دست جود و کرم کشادند و بخلعت جائزہ البی مبارست غبار جاتی ہے
و عزت وحرمتم در امثال و اقرانم عالی ساختند جبر کہ جبین سے بہار جاتی ہی

شاہجہان بر حال خود این گونہ مبذول دید حالا خر سنہ ۱۲۹۹ ہجری تذکرہ اردو کہ ماہ
درخشان نام اوست بسلک تحریر کشیدیم

این نامہ کہ خامہ کرد ایجاد ・ توقیع قبول روزیش باد

حرف الالف

اختر تخلص نواب اختر محل از دودۂ تیمور بود بادۂ ناب سخن چنین می پیمود

آستان پر تری پیشانیکو گھستی گھستے ・ سر ہی غائب ہوا جسمین کہ تیرا سودا تھا
اک آہ شعلہ بار سے دلکو جلا دیا ・ لو آج ہمنی اسکا بھی جھگڑا مٹا دیا
لکھکر جو میرا نام زمین پر مٹا دیا ・ اونکا تھا کہیں خاک مین مجھکو ملا دیا
خط لیکی نامہ بر سے جو ٹکڑی اوڑا دیا ・ نخچیر دل لئے آج اونکی نہین کچھ پتا دیا
تقصیر یار کی نہ قصور عدو ہی کچھ ・ اختر ہماری دل ہی نی ہمکو جلا دیا
تیغ نگاہ یار کا دونو پہ وار ہے ・ ٹکڑی ادھر جگر ہے اودھر دل فگار ہے

بسم اللہ جان عشق مین قربان در دہلی از زنان ارک معلی وطبع وقاد و ذہن نقاوش
بکیجی ناز حسن عارضی بفصاحت محلی

تری الفت مین یہ حاصل ہوا ہے ・ تجھی ای کافر ترسا فقط ترسانا آتا ہی
بنو تخلص بنو جان جادو بیانو ・ کہ شانہ تیری رخ تک انشا بیا کا نہ آتا ہی

امراؤ تخلص حسینی بیگم از پردہ نشینان دہلی بود نغمۂ موزون باین زمزمہ ادا می سرود

باغ عالم میں چھپرانا تھا اگر اپنوں سے
پھلی ہی سبزۂ بیگانہ بنایا ہوتا

گرچہ منظور نہ تھی خانہ نشینی میری
تو مجھے ساکن ویرانہ بنایا ہوتا

امراؤ تخلص امراؤ جان شوخ دیدہ شیرین زبان از ارباب نشاط لکھنؤ بود گاہی
زبان بسخن موزون می کشود

پلادی ساقیا زور و رونق ہی عالم جوانی کا
لگا دی خم میری منہ سی شراب ارغوانیکا

نقاہت کو میری ناطاقتی مجھپر رولاتی ہی
ہنساتا ہی ضعیفی کو میرا عالم جوانی کا

یہ دل حیب ہے کہ خلوتخانہ اوس آئینہ رو کا ہے
ملا ہی دیدۂ حیران کو عہدہ پاسبانی کا

امراؤ کیا کہوں کہ شب ہجر نیش غم
چبھتا رہا ہر اک رگ جان میں سحر تلک

امراؤ از قحاب دہلی بود اتفاقاً شعر موزون سے نمود ۔۔

آ رے امراؤ دن تیرے اچھے
دن بدن مفلسی جو گھٹتے ہے

امیر تخلص امیر جان از ارباب نشاط لکھنؤ بود نغمۂ سخن باین نوا می سرود

جدھر کہ دیکھنی سے جان نثار جاتی ہے
اوسی طرف کو نظر بار بار جاتی ہے

یہ بغض تھا کہ نچھوڑا تمہاری کوچہ میں
صبا لئی میرا مشت غبار جاتی ہے

یہ محو دید رخ گل ہی بلبل شیدا
نہیں خبر کہ چمن سے بہار جاتی ہی

اسیر تخلص امیر بیگم از پردگیان دہلی بود گلدستہ سخن بآئین نیچ بندش می نمود

عشق دار و مدار ہے اپنا ۔ بیقراری قرار ہے اپنا

خاک مین مل گئی ہو جب پہ اسیر ۔ اونکی دل مین غبار ہے اپنا

اچپل در سہارن پور زنی بود صاحب شعور از فرقہ ارباب نشاط و کلامش موجب انبساط

ہی عیش اسکی جبکو اجی غم بہت ہے یہان ۔ شادی وہان چاہی ہی تم بہت ہی یہان

آرایش در شاہجہان آباد لولی زنی بود شیرین نژاد اتفاقاً شعرہم انشا دی کرد و دل احباب شاد می کرد ۔

جوانی مین بہلی معلوم ہوتی تہی یہ آرایش ۔ بڑہاپی مین مسی مہندی کہی ہی کیا چاک زیبایش

حرف البا

بسم اللہ بیگم دہلویہ زن خوش کلام ست برای صید دل سخنش دام ست

بسم اللہ جان عشق مین قربان کیجیے ۔ مانند زلف دل نہ پریشان کیجیے

کیجیی ناز حسن عارضے پر ۔ سمجھو یہ بہار کی خزان ہے

تیری الفت مین یہ حاصل ہوا ہے ۔ کبہی مضطر کبہی دل گاہی طپان ہے

بنو تخلص بنو جان جادو زبان سراپا ناز شوخ و طناز سخنش غلط شیراز

یافته بود از دهلی مسکن و مدفن در تعریفش زبان خامه الکن گویند با جوان شگفته گلاب سنگه
آشفته آشنائی داشت تخم الفتش در مزرعه دل می کاشت اتفاقا چند روز از جور سپهر
کینه توز معشوق بر عاشق نرسید یعنی وا ارخ پوشید آشفته سخت آشفت
و بکسی هیچ نگفت و خنجر برهنه برکشید و گلوی خود تراشید بنوعی چون شنید و مرهم بر ریشش نهاد از
فرط الم و شدت غم در تپ دق مبتلا گردید و در شش ماه بسان هلال کاهید آخر بیاد
یار قالب تهی نمود تو گوئی درین جهان نبود در حالت بیقراری و گریه و زاری اشعاری که
میگفت برخی ازان ابیات و طرز و انداز کلامش چنین ست +

نہین تپ غم سی چلون اور یہ کرین دق کا علاج — ہو سمجھہ الٹی طبیبونکی تو اسکا کیا علاج
چہوڑ کر مجہکو کہان ای بت دلخواہ چلا — تو چلا کیا کہ یہ دل بہی تیری ہمراہ چلا
چہٹ گیا غم سے میرا آشفتہ ابرو مر کر — یک چہری میری گلی پر بہی میری آہ چلا
موت آتی ہی نہ ہی زیست کا یارا مجہکو — ہای آشفتہ تیری مرنی نی مارا مجہکو
موت پر بس نہین چلتا ہی کرون کیا ورنہ — تو نہین ہی تو نہین زیست گوارا مجہکو
اب کسی چین کہان عیش کہ ہر بستر خواب — نہین مخمل بہی کم از بستر خارا مجہکو
کیا ہوی ہای فغان تیری شور انگیزی — لی چلی تجہکو تو تو نی نہ پکارا مجہکو
نقش آشفتہ کو بیر جمون نی پہونکا آگسی — آتش غم بہی جوانا مرگ کی کچہہ کم نہ تہی

بہو تخلص بہو بیگم زوجہ نواب خورشید خطاب یوسف علیخان بہادر مغفور اسے
مصطفی آباد عرف رامپور نازک خیال ست و خوبجمال

شب ہم ملاقات مین ہر چند یہ چاہا ۔ انکھین تو لڑاؤن ذرا اوس شوخ ستمگر سی
پر خوف سے میری دلمین یہی آیا کہ ہی ہی ۔ نازک ہی نہ دب جای کہین تار نظر سی

بیگم تخلص شوخ محل یکی از زنان شبستان واجد علیشاہ ہست و در نظم ریختہ والا دستگاہ

نہ بہیجونگی سسرال مین تمکو خانم ۔ نہین مجکو دو بہری کہانا تمہارا
میری کنگہی چوٹی کی لیتی خبر ہو ۔ یہ احسان ہی سر پر دوگانا تمہارا
ہوا بال بیکا جو مرزا ہمارا ۔ تو پہر سنگ ہی اور شانا تمہارا
گہر سے گانہ کی دوگانہ میری مہمان گئی ۔ مین یہ انگارون پہ لوٹی کہ میری جان گئی

بیگم تخلص دختر محمد تقی لکہنوی از زمرہ سادات ست و کلامش روکش نبات شہد و

اتنا ہی غنیمت ہی تیری سمت سی ظالم ۔ کہڑکی نہ کہی روزن دیوار تو رکہا

بیگم زنی بود در لکہنو مجہول الحال مگر مقالش سحر حلال ....

کیون وصل مین چہپاتا ہی تو جسی یار پیٹ ۔ رکہتا ہی سو بہار کی یہ ایک بہار پیٹ

بستی خنیاگری بود در اکبر آباد زبان شیرینش دکان قناد

بستی ضرور چاہئی اسباب ظاہری ۔ دنیا کی لوگ دیکہنی والی ہوا کی ہین

پدّا تخلص بہ لاجان طوائف ساکن علی گڈہ در طائفہ بولیان زن خوش بیان

و کلامش راحت جان پیر و جوان

بہار آئی ہی پہر رنگ دل ناکام بدلا ہے — ہوا بدلی مزاج بادہ گلفام بدلا ہے

یقین ہی آج مے خوار و نکی دعو نکی ہی نوبت — گہٹا کا اور جوڑا چرخ نیلی فام بدلا ہے

تجہی معلوم کیا ہی ناصحا ہمکو محبت مین — مزا ہی کچھہ تو جو تکلیف سے آرام بدلا ہے

سنا کر مجکو باتین غیر سی کرتے ہو تم ہمسے — یہ بدلا لیکہ چہوڑونگی جو میرا نام بدلا ہے

حرف پای فارسی

پارسا تخلص بنت کلان نواب میرزا تقی خان ہوس لکہنوی نیشا پوری کہ از

اقربای نواب آصف الدولہ بہادر مرحوم بود گویند پارسا مثل نواب زیب النسا بیگم

شوہر نگرفت و مصداق تخلص خود بسیار پارسا و عفیفہ بود گاہی شعر ہم می فرمود

تن صورت حباب بنا اور بگڑ گیا — یہ قصر لاجواب بنا اور بگڑ گیا

چلتا نہین ہی ابلق ایام ایک چال — اکثر یہ بدر کاب بنا اور بگڑ گیا

پٹہّ باز شاہد بازاری سرمایۂ بدکاری بود در شہر سہارنپور با عیش و

سرور بسر می نمود

کرتیان جالی کی پہنی ہین جو ان جسم حسین — حسن کی فوج جو دیکہی یہ زرہ پوش ہوئے

پرمی تخلص مسماۃ سارا بیبو بیہ ساکن بندر کلکتہ کہ فارسی و عربی و انگریزی ہم می داند و عالمی را والہ و شیدای کلام موزون خود می گرداند ۔

دیکھی نہ بلی ہوئی اونکی جو نظر وصل کی رات ۔ منہ کو دیکھا کیئے ہم تا بسحر وصل کی رات

ای پرمی وہ بھی تو تھی حسن اپنی عاشق ۔ آئینہ کیون تھی رہی پیش نظر وصل کی رات

یہ کیون بزم مین غیر آئی ہوئی ہین ۔ بتاؤ تو کسکے بلائے ہوئے ہین

ستاؤ نہ ہمکو بتو یون خدارا ۔ یہ سمجھو تو کسکے بنائی ہوئی ہین

نگاہ کرم غیر پر ہوگی بیشک ۔ جو ہم پر وہ تیوری چڑہای ہوئی ہین

کہان تہی یہ بلبل مین نغمہ سرائی ۔ پرمی کی یہ سب تان اوڑای ہوئی ہین

پکہراج در شعرا او از لولیان ناموریست و کلامش معطر تر از رایحہ مشک و عنبر

ہرنی دم تک سکندر کو ملا آب بقا ۔ آگئی تقدیر کے سب ہیچ گئی تدبیر عبث

چاند خجلت سے تہ ابر چہپی گا پکہراج ۔ رخ پہ بکہرائی ہین وہ زلف گرہ گیر عبث

حرف التا

تصویر سخنش برد الاکباد و وطنش عظیم آباد ......

چل ہوا کہانہ صبا اس دل دلگیر کو چہیڑ ۔ کیا خزانا ہی کی تو غنچہ تصویر کو چہیڑ

محبت اتنی لک کہتی ہی یہ تاثیر جنون ۔ کہ نہین لیلی نہین کہیتی کہین تصویر جنون

تسلی تخلص منا جان متوطن کرنال طوائف پیشہ خوش خیال ست

ای تسلی تیرا دل چھین لیا ہی کس نے
ہاتھ سینہ پہ دھرے گو رہین کیون جالی ہے

حرف الثا

ثریا تخلص ثریا بیگم دہلویہ زوجہ مرزا علی خان لطف

تبادین ہم تمہاری کاکل شبگونکو کیا سمجھے
سیہ بختی ہم اپنی یا اسی کالی بلا سمجھے

جدہر دیکھا اوٹہا کر نیم بسمل کر دیا اوسکو
تیری مژگان کو ہم سوفار پیکان قضا سمجھے

ثبات تخلص حسین بخش نام لولی بود طرار خوش باش صوبہ برار

پڑہ دی یٰسین بھی یٰسین پہ
آپ کی آئی پہ ہی جانا لگا

آگئی دیدہ و مصحف رخ کی ہوا
تو ہوا ہو جائے جان مبتلا

حرف الجیم

جانی تخلص بیگم جان دختر نواب قمر الدین خان وزیر محمد شاہ خسرو ہندوستان

سخن آفرین بود پاکیزہ بیان گویند بعارضہ تپ وقتی رنجور گردید ہمدم نام خواہرش

حاضر شد و احوال پرسید بیگم فی البدیہہ جوابداد و باین بیت لب کشاد

کیا پوچھتا ہی ہمدم اس جسم ناتوان کی
رگ رگ مین نیش غم ہی کہنی کہان کہان کی

واین ابیات ہم از وست الحق نیکوست

دل جس سے لگا یا وہ ہوا دشمن جانی ‎ ‎ کچھہ دل لگانا ہی ہمین بس نہین ہی

نہین ٹانکی میرے زخم جگر پر ‎ ‎ یہ اوسکا خندۂ دندان نما ہے

نہین ٹلتی کسی عنوان سر سے ‎ ‎ شب غم ہی کوئی کالی بلا ہے

دہان پر تیری تہا ہمکو تو ہم ‎ ‎ یہ ہمکو آج ہی عقدہ کہلا ہے

جینا تخلص جینا بیگم بنت مرزا بابر شہزادہ تیمور جاہ و زوجہ مرزا جہاندار شاہ

ہمایون بارگاہ شعر خوب میگوید و این بیت جای شگفت زیرا کہ از مرزا

رفیع السودا اصلاح می گرفت

یہ کس کی آتش غم نے جگر جلایا ہی ‎ ‎ کہ تا فلک میری شعلے نے سر اوٹہایا ہے

ڈبڈبائی آنکہہ آنسو تہم رہے ‎ ‎ کاسۂ نرگس مین جون شبنم رہے

آیا نہ کبہی خواب مین بہی وصل میسر ‎ ‎ کیا جانئے کس ساعت بد آنکہہ لگی تہی

نہ دلکو صبر نہ جی کو قرار رہتا ہے ‎ ‎ تمہاری آنیکا نت انتظار رہتا ہی

یاالٰہی یہ کس سے کام پڑا ‎ ‎ دل تڑپتا ہے صبح شام پڑا

روٹہنے کا عبث بہانہ تہا ‎ ‎ مدعا تمکو یان نہ آنا تہا

جمعیت تخلص زینت عیسوی المذہب کہ مادرش ہندیست و پدرش

فرنگی و شوہرش میجر جانسن نام دارد و انگریزی دان فارسی خوانست و در اردو بہ جبہا کا طلیق

اللسان تر اگرہ میباشد بقول منشی درگا پرشاد مولف چمن انداز و این ابیات طبعزاد اوست دو کس بنام جان

روٹھا ہی ہمارا جو وہ دلبر کئی دن سے — اسو اسطی رہتی ہون مین مضطر کئی دن سے

مقسوم کی خوبی ہی یہ قسمت کا ہی احسان — رہتا ہی خفا مجسے جو دلبر کئی دن سے

خدا کی در پر جانا ندامت مجکو بھاری ہے — کوئی نیکی نہ بن آئی اسیکی شرمساری ہے

جعفری تخلص کاملہ بیگم دہلویہ شاگرد شاہ نصیر بود در جعفری سخن چنین پیدا نمود

تصور اوس صنم کا دل مین لائی جسکا جی چاہے — ہماری بات سنکر آزمائی جسکا جی چاہے

محبت کے محل مین عاشق جانباز رہتا ہے — نہین خالہ کا گھر اسمین چلی آئی جسکا جی چاہے

کہا منصور نی سولی پہ چڑھکر عشقبازو سے — یہ اوسکی بام کا زینہ ہی آئی جسکا جی چاہے

غرور حسن مین ہمسے وہ ناحق جھانجہ کرتا ہے — یہ نوبت چند روزہ ہی بجائی جسکا جی چاہے

جان تخلص صاحب جان زن حرب بان زادہ بوش فرخ آباد و در فن رقاصی ستا

جان جاتی ہی دل ترستا ہے — پرین آجا کہ مینہ برستا ہے

حال جان ازیکا مین کس سی کہون — جس سے کہتی ہون وہی ہنستا ہے

جان و دل بیچتے ہین ہم اپنا — ایک بوسہ پہ لیلو سستا ہے

حرف الجیم فارسی

چہوٹی از کسبیان لکھنؤ بود بایں آہنگ سخن می سرود —

یار میری ہاتھہ آیا اسقدر چالاک ہی   جسکی چالاکی کی آگے برق بہی غمناک ہو

چندا المخاطب بماہ لقا منظور نظر بندگان عالی نواب نظام علی خان بہادر
بن آصف جاہ نظام الملک قمر الدین خان بہادر فتح جنگ والی حیدرآباد دکن بود
ودرای استدراک کامل در فن رقاصی ونغمہ پردازی در فنون سپہ گری مثل
اسپ تازی ونیزہ بازی وتیراندازی گوی سبقت از یکہ تازان عصری ربود وبا
شعر وسخن رغبت کلی میداشت واز فیض شاگردی شیر محمد خان ایمان لوای
سخن سنجی افراشت وہر شاعری کہ در مدح او قصیدہ میگفت وگوہر بلاغت می سفت
لابد بقدر حیثیت کلام بصلہ وانعامی نواخت وباہل سیف بمدارا ومواسا
می ساخت دیوان اردو وفارسی خود مرتب کردہ یکم اکتوبر ۱۷۹۹ء مسیحی یک
نسخہ بمالکم صاحب بہادر بسبیل تحفہ وہدیہ داد وصاحب ممدوح بلندن فرستاد
کہ ہنوز در کتب خانہ شاہی موجودست ودرکتب عجیبہ معدود وگویند آنمایہ دولتمند
بود کہ بعد مردنش بقدر نہ من ہندی زیور نقرہ وطلا برآمد وبر نوچیان
او تقسیم یافت گویند روزی راجہ چندو لال روبروی چندا این بیت خواند

رہی چین کہاں جب سے میری آنکھ لڑی ہے   ملنی کی تجھی تو بتا کون گھڑی ہی

چندا فی البدیہہ جواب داد ولب باین بیت کشاد ۔۔۔

پہلی ہی سے چلاکی میری دلکو ستا رہی ہے — ای مرغِ سحر چپ رہ ابہی رات بڑی ہے

واین دو شعر نیز از وی در بیک تذکرہ بنظر آمدہ

اخلاق سی تیغ اپنی واقف جہان ہیگا — پر آپکو غلط کچہ اب تک گمان ہیگا

کم بخت پارہ پارہ کرڈالون آئینہ کو — پر کیا کرون کہ تیرا رو درمیان ہیگا

حرف الحا

حاتم از خاک پاک شاہجہان آباد ست وزادگان طبعش غیرت خوبان خلخ و نوشاد

مجکو کدورتون سے ملاؤ گی خاک مین — کہہ دیجئی جو آپ کی دلمین غبار ہو

دشمن کا شکوہ تم نہین سنتی نہین سہی — میرا ہی غم سنو نہ اگر ناگوار ہو

حبیب النسا دہلویست وارد وہی پہلوی صرف یک بیت کہ بخط خود نوشتہ بود دیدہ شد دیگر کلام وی از کسی نہ شنیدہ شد ۔

رکہین ہمنی باریک بٹ کر سویان — چچا آکی ناہ سے چیٹ کر سویان

حجاب در بنارس از زمرہ لولیان بود و در قصبہ باڑ قریب میرٹہہ اکثر جا گرم می نمود

نکلی نہ کیونکر بہلا منہ سی سدا واہ وا — نام خدا ای صنم تیری ادا واہ وا

حجاب لکہنویہ نامش عسکری بیگم از تلامذہ محمد علیخان مسیحاست و خلعت

زرین سخن برقامت رعنایش چست و زیباست

راتکو آئینگی ہم صاف سمجہا ہے ہمین — وعدۂ وصل کیا اوسنی کہا گر کبہو

حجاب از گلزمین کشمیر است و در تکلم بلبل بیغمر گویند باشوہر خود در بمبئی می باشد شور کلامش نمک زخم جگر عشاق سے پاش

کیا جانی بہلا لذت دیدار کو اپنی — جب تک کوئی بادیدۂ خونبار نہو

حجاب از پری رخان شبستان امجد علی شاہ است و در شاعری خوش سلیقہ بلند دستگاہ خمسہ وی بر غزل بادشاہ محل عالم تخلص کہ یکی از ازواج شاہ مذکور است بنظر در آمد

کہین کیا ای حجاب آخر یہ دیکہا آنکہہ سی ہمنی — کیا طوفان بپا بحر سرشک چشم پرنم نی
اڑادی نیند اوسکی جب فراق یار کی غم نی — گزاری رات ساری تارے ہی گنگن کی عالم نی
ہوا شبکو جو دہوکا اپنی اختر کا ستارہ نہین

حجاب تخلص نواب بیگم زن عفیفہ خوش تقریر دختر اعظم علی خان رفیق معتمد الدولہ آغا میر

بنکی تصویر حجاب اوسکو سراپا دیکہو — منہ سے بولے نہ کچہہ آنکہون سے تماشا دیکہو

حجاب تخلص عارف معارف ظرائف منی جان طوائف ساکن کلکتہ معمورہ

از باد کلامش عالمی مخمور

تلخی ہجر بتان زہر سی بدتر تہی ہمی — تم وہان غیر سی تہی شیر و شکر وصلکی رات

ای حجاب انکو غرور اور ہمی بانکا پاس — عیش و آرام او وہر تہا نہ ادہر وصلکی رات

حسن تخلص زیرجان دختر گوہرجان گل اندامست و در زمرۂ نغمہ سرایان لکہنؤ نمکین کلام

ای زلیخا ناز تجکو حسن یوسف پر ہوا — دیکہہ دلبر کو میری جو نفس پیغمبر ہوا

بوسۂ ابرو اگر مانگا خفا دلبر ہوا — شکل ماہ نو خمیدہ وہ مہ انور ہوا

پہلی وہ چشم عنایت اب یہ آئین کیون حضور — وہ ستم کیونکر سہی جو لطف کا خوگر ہوا

نالۂ سوزان جو کہینچی روکی مینی ہجر مین — رشک سی بجلی جلی شرمندہ ابر تر ہوا

وہ مریض غم ہون مین جسکو دوا آئی نہ راس — سر پہ جب صندل لگایا اور درد سر ہوا

جب کہا مینی مجہی عشق دلی ہی آپ سی — ہنس کے فرمایا کہ ہان سچ ہی مجہی باور ہوا

وصل کی شب بہی نہ باز آیا شرارت سی وہ شوخ — مسکرا کر پہیر لی کروٹ ستم ہمپر ہوا

خلد مین لعل لبی کا بہی نشہ دہو رہی نہ حوری — حسن جو بنا ہین جو مست بادۂ کوثر ہوا

حشمت تخلص مہرجان زن خوبصورت شاگرد سید احمد نکہت مرد سخن سنج ساکن قصبہ پہاڑ گنج

منہ کہین پہیر جاہی لی قاتل تیری تلوار کا خون پہ جاپڑی نہ جبتک ہیگنہ دو چار کا

حور[۱۱] تخلص بستی بیگم دہلوی الاصل بسبب بارہ آوارہ بدکارہ جادو سخن

باغین جاؤگی کب کیونجی جہانگیر کہو تمنی ٹہرائی ہی جو مجہسی تدبیر کہو

اپنی خواہندونکو ان سبنے کیا دیوانہ نہ مجہی شیرین نہ لیلیٰ نہ ملاگیر کہو

حور[۱۲] نامش ہنا جان در شاہدان لکہنو مشہور وشاگرد محمد رضای طور

جو پہنا پانچین سونیکا توڑا ای پری مسلسل پاہی دیوانہ ہوا زنجیر آہن سی

بدیکی جسنی ہمسی ہمنی اوسکی ساتہہ نیکی کی ہماری خو ہی یہ ہم دوستی کرتی ہین دشمن سی

حور[۱۳] تخلص لعل روز جان طوائف ساکن کلکتہ منوطن لکہنو زن رنگین بیان ست

ولولی شیرین زبان

جبتلک آینگا وہ وقت گزرگی پرواز حالت نزع مین ہی یار کو تحریر عبث

حیا[۱۴] تخلص نواب حیات النسا بیگم بقول مؤلف گلشن ناز وجمن انداز دختر

شاہ عالم وشاگرد شاہ نصیر بقول مؤلف بہارستان ناز بنت نواب مرزا

تقی خان ہوس شاعر شہیر

نہ کیون حیرت ہو یارب زمانہ اگیا نازک حیا ڈہونڈی نہین ملتی برائی نام سو سو کوس

ہی مونہیون کے ہارین پرتو نگار کا آب گہر مین عکس نہاتا ہی یار کا

وبقول شخصے این ابیات نیز طبعزاد بیگم صاحبہ ہستند و بقول دیگرے از کلام مرزا رحیم بن مرزا کریم شہزادہ دہلوی کہ اوشان ہم حیات تخلص میکردند واللہ اعلم

نہ سنیگا کبھی بھولے سے بھی قصہ محبت کا — اڑا دیتی ہے نیند الٹا اثر ہے اس کہانی کا

آج صیاد ستم پیشہ نے کیا گل کترے — دور لیجا کے چمن سے پر بلبل کترے

نبگئی کان کے بالی تلک اونکی نے چلے — گرمی حسن غضب روئے غضبناک ہیں ہے

دلمیں ایک بوند تو رہنے دے لہو کی بیرے — چشم خونبار تیرے ہاتھ سے ہم ناک میں ہے

رونا کہاں ہوا مجھے دل کھول کر نصیب — دو آنسوؤں میں نوح کا طوفان آگیا

یہ ناتوان ہوں کہ آیا نظر نہ موتکو میں — قضا پھرے میری بستر کے گرد سارے رات

جگر وہ کیا کہ نہو چاک دن میں سو سو بار — وہ دل ہی کیا نہے جسکو بیقراری رات

اولٹی چھری سے ایک تو کاٹا گلا مرا — تڑپا جو میں تو اور وہ الٹی خفا ہوئی

تو بہ دھری رہی جو وہ آ بیٹھی ای حیا — ہے کسکو امتیاز کہ تم پارسا ہوئی

حیدری خانم زوجہ بشارت اللہ خان پیش خدمت بہادر شاہ خاتم السلاطین

تخلص حیدری بود

دل میرا لیا صاف چرا تیری نگہ نے — اس بات کی شاہد تیری دزدیدہ نظر ہے

حیدری نام ہے تیرا کیا خوب — جو کہ تجھ سے بہرا دہ حیدر ہے

حسین تخلص حشمت جان طوائف ساکن فیض آباد سخن دلچسپ می فصاحت بنیاد

قیدی زلف ہوں اب میری رہائی معلوم ۔ طوق بیکار میری واسطی زنجیر عبث

دلکی الجھی نہیں دیکھی سلجھتے ہرگز ۔ آپ سلجھا رہی ہین زلف گرہ گیر عبث

فکر انجام محبت ہو گئی آغاز مین ۔ ہم سبھی ہی کم لوگ دیکھی ہونگی دیوانہ مزاج

اے حسین ہمکو تو دل سی خاکساری ہی پسند ۔ ہو مبارک وہ پری پیکر کو شاہانہ مزاج

حسن تخلص گنا جان طوائف مقیم در بہنگہ

اے پری رو تونی عالم کو یہ دیوانہ کیا ۔ شکل عنقا کی نظر آتی ہی فرزانہ مزاج

آگیا نام خدا عہد شباب اسکا جو حسن ۔ بڑکی طفلی سی کریگا پھر وہ جانانہ مزاج

حرف الخا

خاکسار تخلص سیدہ [illegible] کشمیری دروازہ در دہلی می بود

لکھا نصیب کا کوئی مٹا نہیں سکتا ۔ کسیکی درد کو ہمدم بٹا نہیں سکتا

خفی تخلص مسیح جان عرف بادشاہ بیگم نام دختر بلاک صاحب انگریز صاحب
و فارسیست و مادرش بنت محمد یوسف کشمیری سادہ کار علاوہ شعرگوئی و
لطیفہ سنجی خط خفی و جلی خوب می نگارد و در فارسی و انگریزی نیز مہارت
کامل دارد این ہمشیرہ اخیافی نواب مرزا خان داغ ست ۔

خود شوق اسیری پہنسی دام مین صیاد — شرمندہ تیری ایک بہی انکی نہین ہم

جنسی ہم آشنائی کرتے ہین — ہمسے وہ بیوفائی کرتے ہین

ای خفی اپنے اشک پی تا شبو — مفت مین جگ ہنسائی کرتے ہین

خورشید بیگم سیدہ پاک نژاد از عصمت پناہان شاہجہان آباد ست

ای جذبہ دل کیونکہ اجازت دون تجھکو — ہی سخت کشش تیری وہ ایسا نہو ڈر جاے

خورشید تخلص خورشید جان طوائف لکہنویہ ساکن کلکتہ کلاسش لائق

شنیدنست البتہ

جان لینی کو ہی ایک جنبش ابرو کافی — قتل عاشق کیلیی باندہی ہی شمشیر عبث

شام ہی سی وہ میری گہر آکی نہ نکلا خورشید — صبح تک غیر بلاتی رہی زنجیر عبث

حرف الدال

دلبر لولی زنی بود در اکبرآباد دیگر حال وی ندارم یاد

ہر روز جو تم روٹہہ کی تیور ہو بدلتے — بیجا تو ہمین ناز اوٹہانا نہین آتا

قسمت مین ہماری نہوا ہای صد افسوس — ایک روز لپٹ کر شب مہتاب مین سونا

جو ایک دن آپ پہر تشریف لائین — رقیبون کی گلی ہمسے کہون ناسب

دل ہمین چاردن گر اپنا دو تم مستعار — اسکو سکہلائین وفا ایسی کہ ہووے بیقرار

ہی جو کہٹ آپکی اور سر ہمارا | قیامت تک یہین ٹکرائینگی ہم
اپنی آن کی جو سناتی ہو | شیخی ناحق یہ تم جتاتے ہو
اسپ فشین جو تم یہ کہاتی ہو | مدعا یہ کہ دل لبہاتے ہو
لفظ رخصت زبانپہ لاتے ہو | جانکو میری تم کڑہاتے ہو
رات کو گاہ گاہ آتے ہو | اپنی کشتہ کو آ جلاتے ہو
دلبر مجہی اسواسطی لکہتی ہی سب خلق | تا مجکو تو دلبر ہی سمجہکر کوئی آ جائی

دلہن[۲] تخلص نواب بہو زوجہ نواب آصف الدولہ مرحوم والی اودہ

بیان مین کس سے کرون جا کی اگلہ دلکا | یہ دلکا دل ہی مین ہوئیگا فیصلہ دلکا
بہا ہی پہوٹ کی آنکہو سی آبلہ دلکا | تری راہ سی جاتا ہی قافلہ دلکا
جہان کے باغ مین ہم بہی بہار رکہتی ہین | مثال لالہ کی دل داغدار رکہتی ہین
ایسی کم ظرف نہین ہین جو بہکتی جاوین | گل کی مانند جدہر جائین مہکتی جاوین
سست کرو فکر عمارت کی کوئی زیر فلک | خانہ دل جو گرا ہوا وسی تعمیر کرو
دن کٹا فریاد سی اور رات نالہ سی کٹی | عمر کٹنے کو کٹی پر کیا ہی خواری سی کٹی

دیبی[۳] ہندو زنی بود از قوم کائت ساکن بندرابن چالاک و بیباک
جادو سخن ــــ

ڈھب بن گیا تو آئینگی دل اپنا مت کڑا　　بی ڈھب لگی ہی دلپہ محبت کی تیر چوٹ

حرف الذال

ذلیل[1] تخلص مسماۃ نوبہار کنیز مرزا سلیمان شکوہ شاہزادہ

مین فرشتہ کی بہی سنتی نہین ناصح کیا ہے　　اپنی کرتوت پہ جسدم کہ مین آجاتی ہون

تم سی اے بدر رکہی اپنی امان مین تم تو　　ہمسی پریون کو بہی دیوانہ بنالیتی ہو

حرف الرا

راویہ در دہلی بمحلہ بازار سیتارام مے بود . . . .

ہوتی نہ محبت تو یہ آزار نہوتا　　دل عشق کی صدمہ سی خبردار نہوتا

رعنائی[2] تخلص حسینہ بیگم ساکن فتحپور و باقی حال وی در پردۂ عصمت مستور

مین جانتی تہی آنکہہ لگی دلکو سکہہ ہوا　　کم بخت کیسی آنکہہ لگی اور دکہہ ہوا

حرف الزا

زہرہ[1] تخلص مسماۃ نصیبن از کنیزان بہادر شاہ تخت نشین دہلی بود

بوسہ دینگی نہ وہ تجہی زہرہ　　منہ لگاتا ہی کون سائل کو

زہرہ[2] کسبی بود در انبالہ شعر می گفت چون سحر بنگالہ ....

آؤ جی آؤ خدا کیواسطے | رحم فرماؤ خدا کیواسطے
زلفین سلجھاؤ خدا کیواسطے | جی نہ الجھاؤ خدا کیواسطے
یہ تمہارا جانثار اب مرچلا | دیکھتی جاؤ خدا کیواسطے
جب گئی گھر انکی تو کہنے لگے | جاؤ جی جاؤ خدا کیواسطے
جان جاتی ہی تمہارے ہجر مین | اب لپٹ جاؤ خدا کیواسطے
غیر سے ملکر نہ چار آنکھین کرو | کچھہ تو شرماؤ خدا کیواسطے
چال ملکر اینکی ای جان مست چلو | راہ پر آؤ خدا کیواسطے
لو وہ آتی ہین کوئی کہتا نہین | اب نہ گھبراؤ خدا کیواسطے
کیون ہو زہرہ سی خفا ای ماہ رو | کچھہ تو بتلاؤ خدا کیواسطے

زہرہ بیگم نامش منی جان ساکن کلکتہ متوطن کشمیر در صورت و سیرت ثانی
اپنو بنا و ہمشیرہ شاگرد عبد الغفور خان نساخ و در شیوہ دلبری و فن رقاصی

چالاک و گستاخ

کیا کسی جھوش کا زہرہ اوسکو بھی ہی انتظار | دیدہ عاشق کیصورت ہی جو بیدار آئینہ

زہرہ مسماۃ لطیفن طوائف ساکن کرنال شاگرد ظہور علی ظہور زنی بود
زہرہ تخلص امسال در سنہ یکہزار و دو صد و نود و سہ ہجری راہ آخرت پیمود

صد شکر کہ طفلی سے جوانی کا سن آیا — اب ہمسی ترا ناز اوٹھایا نہین جاتا

ہوتا نہین کچھ کام بھی اب ہمسے دو تشنیز — آیا نہین جاتا تو بلایا نہین جاتا

ہم معرکۂ عشق مین شہرانہ کہڑے ہین — میدان سی اب پاؤن ہٹایا نہین جاتا

دیوانہ ہو جو کوئی تری حسن پہ پیچا — نا جنس سے دل اپنا لگایا نہین جاتا

کچھ آج عجب حال ہی سینہ مین جگر کا — بسامان لب چہپا ہمین پایا نہین جاتا

کیا روز قیامت مین زبان اپنی مین کہولون — بگڑی ہوئی بات تو نکو بنایا نہین جاتا

ہین بندہ ناچیز وہ ہین حسن کے سلطان — زہرہ اونہین گہر اپنی بلایا نہین جاتا

ولہ

سر اور دل یار نے کہو دیا — ہوئی آدمی کی دوا آدمی

یہ تقدیر کی خوبیان دیکھئی — ملا بھی تو ایک بیوفا آدمی

فرد

سو بوسی گردی تو دس اوڑ دیجی — تسبیح مین ضرور ہین دانی شمار کے

زینت زن رقاصہ بود در سنہ ہزار و دو صد و شصت نیز زین اسعد

شب مہتاب مین تا صبح زینت — خیال یار ہی اور ہم ہین

قتل کا لطف اگر ہم نہین حاصل ہوتا — تو کوئی کاہیکو منت کش قاتل ہوتا

کوئی بندہ نکیا کرتا خدا سی فریاد	بنتا اگر داد رسی کی بھی قابل ہوتا

حرف السین

سردار بیگم متوطن لکھنؤ مقیم قصبہ اٹاوہ بلبل صفیرست دکبوتر ہدید

وہ ہمارا لیگئی ہیٹی بٹھای دل — ہرگز نہ کوئی آپسی اپنا پھسای دل

آتی نہین ہی نیند شب ہجر مین مجھ — ہی کوئی ایسا دھی سیر اپھیر لای دل

سردار روز حشر کو اوٹھکر کہی گی یہ — عاشق کہا سنی سنگ کا اپنا بنای دل

سلطان بیگم دختر نواب معتمد الدولہ آغا میر در ذکاوت طبع ثانی

زیب النساء دختر عالمگیر

کب تک تیری ہجر کی صدمی اوٹھای دل — ڈر ہی یہی کہ جان سی اپنی بنجای دل

قاتل نی کب کہا تھا کہ آنکھین لڑای دل — آخر یہ سیر بجان پہ آ ئی بلای دل

تھی وہ نگاہ یا کوئی ناوک کا تیر تھا — ملتی ہی آنکھ رہگیا بین کہکی ہای دل

سینہ اگر ہی داغ سی معمور کیا ہوا — خالی ہی تیری واسطی عشتر سرای دل

سلطان غزل ایک اور بدلکر ردیف لکھ — پر شرط ہی کہ لفظ گل آئی بجای دل

حرف الشین

شرارت تخلص امیر جان بنت چھوٹی خان قوم کنجن دہلوی مسکن معشوقہ

گلبدن بود سرود سخن باین نزاکت می سرود

ایسی مجھپر رات مشکل فرقت قاتل نبکی — ساتھہ میری صبح محشر کر مشکل نبکی

سیکڑون منزل عدم سے آگی وحشت لیگئی — خاک اب عنقا کریگا فکر میری ملنی کی

سایہ میرا مشتعل برق تجلی ہوگیا — یہ نظر پر نور مجھپر کس سے کامل نبکی

دور تھی لیکن ہماری ضعف کچھہ کم — پیشوا ہی سیکڑون منزل میری منزل نبکی

بس نہین چلتا ہی یارب کیا کرین لاچار ہین — جو نکرنی تہی ہمارے ساتھہ وہ اس دل نی کی

ایسی پانی بلا مین غرق ہی کشتی میری — تو یہ جسکی نام سی ہی ناخدا ساحل نبکی

اسکو تم جوہر نہ سمجھو اپنی ہنسی کی لہی — تیغ قاتل مین جگہہ خون رگ بسمل نبکی

گرمی سوز جگر سی ہوگیا ہون جل کی خاک — یہ شرارت آتشین رخسار سی قاتل نبکی

شرفن زن رقاصہ بود در کانپور سخنش نشاط انگیز تراز نغمہ طنبورہ ۔۔۔۔

سوچنا کچھہ بھی نہین تجکو بھلا کیا تھی — جسکو سمجھا تھا برا شرفن وہی دل لگیا

رانگو ایسا چڑہا نالہ فلک سی مل گیا — کیا کہون عرش معلی تک بھی سارا ہل گیا

یاد رکھنا خود سجو وطبقہ الست و بیگانہ ہین — کوچہ سفاک مین مجھہ سا اگر بسمل گیا

ڈہونڈہا کب سی ہون دلکو کچھہ پتا لگتا نہین — اشک کی ریلی مین شاید دل بہی بہا لیگیا

دور سی قاصد پہرا تا شاد وہ آیا نہ تہا — کیا کری قاصد بچارا تو کہی منزل گیا

شمیم تخلص مسماۃ چھوٹی خانم لکھنویہ زن خوش فکر نکو سخن و بذلہ رو بود

مردہ زندہ ہو گئی پازیب کی جھنکار سے | ہر قدم پر حشر برپا ہی تیری رفتار سی

ملی غیر سے یار آنکھوں کی آگے | تیری جان پہ کسکو گوارا ہوئی

شمس تخلص شمس النسا بیگم بنت حکیم قمر الدین خان شاگرد خواجہ وزیر شاگرد سودا و میر بنارسی الاصل لکھنوی المسکن در فن عروض و قافیہ ماہر و شوخی

طبع از کلامش ظاہر

جو تیری کاکل مشکین کی بو صبا لائے | دماغ عرش پہ اس خاکسار کا پہنچا

پڑی جو عکس گل تر ہزار بن جائیں | کہ شاخ گل سی بھی نازک بدن یار کا پہنچا

مثال غنچہ تو کیون دل گرفتہ ہی اے شمس | خوشی ہو خط تیری اب گلعذار کا پہنچا

پہلی ثابت کرین اس وحشی کی تقصیرین دو | کیون میری پاؤن مین پہنائی ہین زنجیرین دو

دونو زلفونکا تیری آیا جو وحشت مین خیال | پڑ گئین پاؤن مین میری جو یہین زنجیرین دو

کہا قاصد نے کہ لایا ہون پیغام صبا | آج خلعت مجھی پہنا کر جاگیرین دو

درد دل دور ہوا سینہ کی سوزش گھٹ گئی | شربت وصل مین تیری ہین تاثیرین دو

یا بہانہ سی بلائین او سی یا خط ہی لکھ بھیج | شمس کیا خوب سمجھی ہاتھ مین تدبیرین دو

شیرین تخلص جگنا طوائف ساکن جلیسر ضلع متھرا مقیم کول عرف علی گڑھ

شہر پر ایسا لچہ افسوں کہ شوخی قید ہو جاوے ۔۔۔ غزالاں حرم سی اوڑ کی چشم یار مین آوے

خنجر تیز پہ حلقوم کا رکھنا دیکھو ۔۔۔ میرا دل دیکھو ذرا میرا کلیجا دیکھو

شیرین از طوائف لکھنو شاگرد میر محمد شیر و امداد علی بحر است و شوخی کلامش

آفت یک شہر

سنتا ہی کون کس سی کہوں یا چرائی دل ۔۔۔ بہتر یہی نہ کوئی کسی سی لگائی دل

کیونکر رہیں حواس جو قابو سی جائی دل ۔۔۔ ای کاش ہوتا آج کسی پر نہ آئی دل

کیونکر اسی نکالکی سینہ سی پہینکدیں ۔۔۔ زلفوں مین پہر کسی کی نہ مجکو پہنسائی دل

الفت یہی چاہتی پہ ذرا دیکھ بہالکر ۔۔۔ ہر شعلہ رو کو چاہیے تو چولہی مین جائی دل

باتیں وہ دلفریب ادائیں وہ دلربا ۔۔۔ ایسی پری خصال پہ کیونکر نہ آئی دل

بیمہر بیمروت نا آشنا ہو تم ۔۔۔ تم سی خدا نخواستہ کوئی لگائی دل

شیرین کا یہ کلام ہی ہر وقت ہر گہڑی ۔۔۔ جسکو خدا خراب کری وہ لگائی دل

پری زادوں مین تم مشہور ہو مشہور ہوا ہم ۔۔۔ اگر تم شمع محفل ہو تو یہ بندہ ہی پروانہ

گرا جو ہاتھ سی ساقی کی شیشہ ہو گیا ثابت ۔۔۔ ہماری زندگانی کا ہوا لبریز پیمانہ

کہیں عشق حقیقی ہی کہیں عشق مجازی ہی ۔۔۔ کوئی مسجد بناتا ہی کہیں بنتا ہی بتخانہ

ہو میدان قیامت مین بہی دور ساغر کامل ۔۔۔ رہی آباد یارب حشر تک ساقی کا میخانہ

نہیں مسند تو کیا پروا خدا پر اپنا تکیہ ہے | فقیری میں بھی ہی شیرین مزاج اپنا ہی شاہانہ
دوستی جب سے لگائی اور ہو ... گیا | برگ گل اعجاز لب سے برگ سوسن ہو گیا
آنکھ اوٹھا کر ادھر ادھر دیکھا | ہر طرف تجھکو جلوہ گر دیکھا
لخت دل آئی شاخ مژگان پر | نخل الفت کا یہ ثمر دیکھا
دہن یار کا بوسہ نہیں ملتا دلکو | چشمۂ آب بقا پر ہی سکندر پیاسا
دل میں جگہہ بنائی ہی رہنی کی آپنی | حیران ہوں مثل آئینہ آئی کدہر سے آپ
ہوئی ہی ہمیں زلف و ابرو کی الفت | مقدر میں تھی سانپ بچھو کی الفت
چمکتی ہیں گیسو پہ افشان کی ذری | ہوئی شاخ سنبل کو جگنو کی الفت
خاک پا جانکے مجھے اپنا | دلمیں رکھو غبار کیا باعث
وہ عالم ہی تیرے گوری بدن میں | جو دیکھی چاند آ جاتی گہن میں
خدا جانی کیا دلمیں ہی بدگمانی | میری ہاتھہ کا پان کھاتی نہیں ہی

شباب تخلص محمدی جان طوائف ساکن کلکتہ و سخنش قابل ستایش

طائر دلکو اسی دام میں پھنسانا ہی عبث | پٹی چوٹی میں پڑی زلف گرہ گیر عبث
سمجھتی روز شباب اونکو بچانی رہیگی | صبح کر شیکی فلک کرتا ہی تدبیر عبث

شوخ تخلص مولا جان طوائف متوطن کانپور کلامش مثل شراب انگو

خوش بیانی کہین سکہی ہبلاتی ہے — بلبلین میری سنا کرتی ہین تقریر عجیب

کیا کسی اور سی ہی آج ہی کا وعدہ ہی — ہر گہڑی تکتی ہو کیون در کیطرف وصل کے رات

دل صد چاک کو اولجہن ہی شام سی شوخ — کنگہی چوٹی مین نہ ہو جاوی سحر وصل کی رات

شوخ تخلص گنا بیگم جادو تقریر زوجہ عماد الملک غازی الدین خان بہادر وزیر گویند فیما بین نواب و بیگم بسبیل مطایبہ و فراح اکثر اشعار ظرافت آمیز رمز و کنایت انگیز فی البدیہہ بر زبان می گذشت از انجملہ گویند شبی بیگم پیش نواب نشستہ بود نواب بسوی شمع نگریستہ فرمود

سر سی پاؤن تک سفیدی آگئی تسپر حال — شمع سی ہمنی نہین دیکہی کوئی بوڑہی چہنال

بیگم فی البدیہہ این بیت بعرض رسانید

پردہ فانوس مین کہتی ہی عصمت کو سنبہال — کاٹ لو اوسکی زبان جو شمع کو بولی چہنال

اشعار بیگم صاحبہ صدر وجہ ہر چہ میسر شدند اکنون برای ملاحظہ ناظرین درین تذکرہ نوائین برقم می آیند

جسم بسمل نہ چہوڑ جاتا تہا — ہاتہ ایک اور بہی لگاتا تہا

یا الہی یہ کس سے کام پڑا — دل تڑپتا ہی صبح شام پڑا

شمع کو چہرہ دلدار سی ہی کیا نسبت — کیونکہ یہ ہی رخ خندان وہ ہی روتی صورت

تجکو میان طلب مین تیری ہم ہپک ہپک — جون حلقہ در پہ رہگئی سر کو پٹک پٹک

میری بہی مشت خاک کا کچہہ پا نہین اثر — ای جامہ زیب جا نہ یو دامن جھٹک جھٹک

مقابل ہو اگر لب کی تیری مصری چبا جاؤن — تیری انکہون سی بچشمی کری بادام کہا جاؤن

آیا نہ کبہی خواب مین بہی وصل میسر — کیا جانی کس ساعت مین انکہہ لگی تہی

ابر چہایا ہی منہہ برستا ہے — جلد آجا کہ جی ترستا ہے

لی اڑی طرز فغان بلبل نالان ہمسی — گل نی سیکہی روش چاک گریبان ہمسی

شمع کی طرح کون رو جانے — جسکی جیکو لگی ہو سو جانے

رقیبون سی وہ جسدم ہنس ہنس ہی نہی تجہ بہیر — میری ہر قطرہ ای درد جگر ہوتی پڑی تہی

تیری منہہ کی تجلی دیکہہ کل رات حیرت سی — زمین پر لوٹتی تہی چاندنی اور شمع ہوتی سی

جسطرح لگی دلکو میری چاہ کسیکی — اسطرح نہ لگیو میری اللہ کسیکی

اس زلف دراز اپنی کو ظالم نکٹ دی — کیا فائدہ جو عمر ہو کوتاہ کسیکی

نی نامہ نہ پیغام زبانی نہ نشانی — حالت سی کوئی کیونکہ ہو آگاہ کسیکی

عید لیتونکو وہ گلزار مبارک ہووے — ہمکو یہ سایۂ دیوار مبارک ہووے

رات دن جسلی نی روتی ہو سو اسدکرے — ایکدن تمکو وہ دیدار مبارک ہووے

جہو شہ کہتا ہی تو یہ اوسکا زبانی پیغام — کہیو یاد نہین ہی تک نشانی آدی

مجھسے کرتی ہی شکایت کچھ کیا کیجے | دل میرا لیکی یہ کہتی ہی ہی کیا کیجی
بن تیری دیکھی ہوئی ابتو نہیں رہتی ہی تم | اسکی تدبیر کہو ابتو اجی کیا کیجے
جی تلک بھی اگر چاہو تو دم واسن نہیں ہے | کچھ اور جو ڈھونڈو تو میری پاس نہیں ہے
اب خواب ہی میں وصل تیرا ہووی تو ہووے | ظاہر میں تو ملنی کی ہمیں آس نہیں ہے
یار پردہ میں ہی اور ہمیں بھی پابوسی ہی | نقش پا تک بھی میری در پی جاسوسی ہے

شیرین

تخلص جناب فیض مآب نغشاپه سپهر رشک نظیر ماه بانو حشمت رضیه سلطان شوکت بیگم روشن اختر هندوستان سرتاج مخدرات دوران ملقب نواب شاه جهان صاحبه والیه ریاست بهوپال دام اقبالها بنت نواب عالی خطاب نظیر الدوله جهانگیر محمد خان صاحب بهادر شمشیر جنگ در قلعه اسلام نگر که از بهوپال طرف شمال بفاصله سه کروه واقعست سنه ۱۲۵۴ هجری از عالم ارواح بعالم اشباح خرامیدند و در کنار عاطفت والده ماجده خود نواب مستطاب سکندر بیگم صاحبه خلد نشین دختر نواب نظر محمد خان بهادر بکمال نعمت و مکنت پرورش یافته و در اکثر علوم و فنون دستگاه حاصل کردند نام تاریخی مسعود بخت بیگم و لقب تاریخی مشتری قدر است و مفصل حال فرخ فال آن محیط مرکز جاه و جلال در تاج الاقبال و در دیگر کتب مؤلفه جناب فلک بارگاه

امیر الملک والاجاہ نواب سید محمد صدیق حسن خان صاحب بہادر شوہر عالی گوہر جناب معظمہ وجہ بشرح و بسط مرقوم است بعد رحلت جناب والد ماجد خود رئیس شدند و بطیب خاطر عاطر خود منصب ریاست بمادر مہربان سپردند و ولیعہد گشتند و بعد انتقال شان غرہ شعبان سنہ ۱۲۸۵ ہجری بر سریر ریاست نشستند ہر گاہ از جودت طبع رسا و خیال آسمان پیما شعر فارسی موزون می فرمایند شاہ جہان تخلص می نمایند و وقتیکہ شعر اردو منظوم می کنند شیرین تخلص رقم می سازند دیوان اردو کہ سابق در اوائل مشق سخن بجمع و تدوین آن توجہ فرمودہ بودند در سنہ ۱۲۸۹ ہجری بمطبع نظامی کانپور طبع گردیدہ و بعد ازان منظومات جناب عالیہ در دو بیاض بقدر یک دیوان کلان فراہم گشتہ مگر تا حال بقاعدہ دواوین ترتیب نیافتہ این سہ غزل بی بدل از یک سفینۂ گوہر گنجینۂ آنجناب است و در نظر ناقدان سخن سلک گوہر خوش آب است

شیشہ خانہ میں جو آئینہ عذار آئی نظر	چشم مشتاق کو حیرت کی بہار آئی نظر
جب کہ بگھی میں وہ دلدار سوار آئی نظر	لب دریا پہ دلا طرفہ بہار آئی نظر
نیند میں زلف تیری کبھی ہی میری نصیب	گنج تعبیر ہی گر خواب میں یار آئی نظر
عاشق زار کو ہو ہجر کی شب شادی مرگ	خوبی بخت سے پہلو میں جو یار آئی نظر

روز روشن ہین اگر زلف تو اپنی کھولے — نور ظلمت سی بدل ہو شب تار آئی نظر

جلوۂ لالہ و گل رنگ بہار گلشن — سرو قد پی تیری جون نشتر خار آئی نظر

اس زمین مین غزل ایک اور رہی لکھو شیرین
جسکی ہر لفظ سی انداز نگار آئی نظر

رنج راحت ہو مجھی خوش دل زار آئی نظر — عید ہو جائی محرم مین جو یار آئی نظر

صاف آئینہ میرا دل ہی کدورت کیسی — اسمین تم آپکو دیکھو تو بہار آئی نظر

تیغ قاتل کو گلی سی ہین لگا لیتا ہون — شوق سی ملتا ہی جب یار کو یار آئی نظر

سرمۂ چشم بنی خاک زمین بطحا — دون جگہہ آنکھون ہین گر مجھکو غبار آئی نظر

دوڑ کر روضۂ احمد پہ ہو شیرین قربان
جلد آنکھون کو خدا یا وہ دیار آئی نظر

لطف کیا پاؤگی تم ہمارا دل شیدا لیکر — دیکھی سیر ہی کچھہ پاس تمنا لیکر

غم سی مرتا ہون نہ شرمائی اجل بالین پر — کوئی زندہ نکرے نام تمہارا لیکر

ہی اگر پاس نزاکت تو نمار و تلوار — داغ دو دو ہی سی ایک طمنچا لیکر

بیٹھی ہین آکی جو یہ غم فرقت کی قبر — لب جان بخش کا نام آج مسیحا لیکر

کس سیہ بخت کی تربت پہ چڑھا نا ہی روز — تیری زلفونکا او نا را شب یلدا لیکر

طلب بوسہ گیسو پہ نہ پہانسی دی مجہی | چہوڑ ہی دیتی ہین مجرم کو مچلکا لیکر

حال یوسف کا زلیخا سی یا زرہ ہو خراب | گرد کہاوین تیری تصویر کا خاکا لیکر

کیون برا مانینگی ہم دوست ہین دشمن تو نہین | گالیان شوق سی دو نام ہمارا لیکر

بدگمانی کا برا ہو کہ در یار سی روز | پہیر لاتا ہون ہین قاصد کو خط اپنا لیکر

بی نیازی ہی دکہا دینگی بتون کی واعظ | سر تو سجدہ کو جہکا نام خدا کا لیکر

جہوٹی قسمون سی دلاسی تو نہ دو شیر کو | دل ہی پہیرا ہی کبہی تمنی کسیکا لیکر

حرف الصاد

صاحب تخلص امتہ الفاطمہ معشوقہ مومن خان دہلوی بود بشیرین کلامی

شکیب از دل سخن فہمان می ربود

رقیبون کا جلنا کہان دیکہتا تو | سمان یہ میری گہر مین آیا تو دیکہا

گنہ کیا صنم کی نظارہ مین زاہد | یہ جلوہ خدا نے دکہایا تو دیکہا

کہولی ہین اوسنی پیرہن یوسفی کی بند | تہ کر رکہی نسیم سے کہدو قبای گل

نظر ہی جانب اغیار دیکہی کیا ہو | پہری ہی کچہ نظر یار دیکہی کیا ہو

جو خط جبین کا میری کاتب ہی وہ سکو | دکہلانا مرا نامہ اعمال الہی +

صاحب جو بنایا ہی تجہی مانند زلیخا | یوسف سا غلام اک مجہی ڈہونڈ ال الہی

صدر تخلص نواب صدر محل یکی از شاہدان بزم واجد علی شاہ است
و در فن شاعری صاحب دستگاہ

جوش جنون میں اتنی رہی سب سے ہم الگ ۔ ہیں ہو جدا الگ الگ لوگ جدا الگ الگ
بیٹھی ملا کے بیٹھی کو ہاتھ بڑھایا جب اُدھر ۔ منہ کو پھرا کے یار نے مجھسے کہا الگ الگ
شمع جلانے آئی ہیں آج وہ میری قبر پر ۔ جلیو خدا کیواسطے باد فنا الگ الگ
خاک ہو زندگی بھلا تیری مریض عشق کی ۔ ہیں جو مواسی درد و مجھسی ہوا الگ الگ
ہجر میں خوب خاک اوڑی انکو ہوا نہ کچھ اثر ۔ نالے گئے الگ الگ آہ رسا الگ الگ
حسرت و آرزوے وصل اور مصیبت فراق ۔ سب کا ہے لطف الگ الگ سب کا مزا الگ الگ

صنم تخلص مسماۃ درگا طوائف در آگرہ بود گاہی شعر اردو موزون می نمود

چھپایا گر رخ پر نور اپنا ۔ جئے گا طالب دیدار کیونکر

صنوبر در شاہجہان آباد از زمرہ لولیان بود در سنہ ہزار و دو صد و نوزدہ
ہجری جرعہ بادۂ تلخ مرگ تجرعہ نمود

زندگی تک ہے یار ہیں وہ لوگ ۔ مر گئے پھر یہ آشنا کس کے
دل نہ دے انکو تو خدا کو مان ۔ اے صنوبر یہ بت بھلا کس کے

حرف الضاد

ضیا تخلص ضیائی بیگم زوجہ حکیم انور علی لکھنوی خوش خیال ست و تیز مقال

ہیں ہم وہ ننگ خلق کہ کہتی ہی مجکو خاک | اسکو بنا کی کیون میری مٹی خراب کے
مینی پوچھا قتل مجکو کیجیی کا کسطرح | بولی غفلت سی کبھی گاہی نگہہ کی تیر سے
سوتے ہیں شب جو بیچ کہلی زلف یار کے | دعوی دروغ ہو گئی مشک تتار کی
شمشاد گرد سایہ قامت چمن میں ہیں | خورشید و مہ شعاع ہیں رخسار یار کے
پوچھو شراب کی منہ سی نہیں ضیا | چوسی ہیں ہونٹ تمنی کسی بادہ خوار کے

حرف الطا

طالب طالبہ خانم از لولیان شاہجہان آباد زن ذی شعور ست و دیگر حال وی در پردہ عصمت مستور

طلب کو طلب تھے جو دیدار کے | کھلی رہ گئے آنکھ بیمار کے

حرف الظا

ظرافت یکے از مستورات شاہجہان آباد و سخنش قابل داد

اوسکی لب ہیں شراب سے بہتر | حسن ہے آفتاب سے بہتر

حرف العین

عابدہ تخلص نواب امراؤ بیگم دختر نیک اختر نواب یوسف علیخان صاحب بہادر
مرحوم والی رامپور زوجہ نواب زین العابدین خان بہادر ملازم عالی مرتبہ جیپور
گفتہ ہین ای عابدہ ہم رنگ گندم گون سے جو
ہے شکن گندم کی بس کافی ہماری قبر پر

عزت تخلص عزت النسا بیگم ساکن مظفر نگر سخنش شیرین تر از زلال شکر
قافیہ تنگ ہوا اہل سخن کا کیونکر — ہی میری شعر مین مضمون کمر و کاکل کا

عزیزن زنی بود صاحب کلام نمکین از تلامذہ سعادت یار خان رنگین
تم نہ دیکھو گے گو ہمین یکبار — ہم تمہین بار بار دیکھین گے

عشرت تخلص عشرت محل بیگم از ازواج واجد علیشاہ اود بود سرود
سخن باین آہنگ می سرود
گرمی عشق مانع نشو و نما ہوئے — مین وہ نہال تہا کہ اوگا اور جل گیا

عصمت از زنان اہل دہلی در مدرسہ لاہور برای تعلیم دختران بر عہدہ
مدرسی سرکار انگریزی نوکر بود اتفاقاً شعر ہم موزون سے نمود
لعل لب جان بخش ہی گویا ورق گل — اور رخ پہ پسینا ہی تیرا جون عرق گل
یون نرمہ گوش اوسکا لٹکتا ہی گہر سی — شبنم سی لٹک جاتا ہی جیسی ورق گل

عفت تخلص نجم النسا لکھنویہ شاگرد مرزا مقصود و این بیت از وی در گلشن ناز موجود

ہم جوای جان جہان تم سی بچھڑ جاتی ہین — صدمین ہوتی ہین قلق ہوتی ہین گھبراتی ہین

عمدہ زنی بود از طوائف دہلی این بیت از دوست اسحاق نیکوست

غنچہ کو رگ گل کو دکھا مانگ کو کہدو — تصویر مین کھینچے دہن ایسا کمر ایسی

عالم تخلص نواب پادشاہ محل یکی از نسوان شبستان واجد علی شاہ و در شاعری صاحب دستگاہ

عالم وہ طلبگار تیری ہونگی اوسدن — جب تازہ ستم اور ہی ایجاد کرینگے

حرف الغین

غریب تخلص امیر النسا بیگم زن نیک نہاد منکوحہ میر برکت علی ساکن عظیم آباد

لو اور وہ تو جلنی لگا میری نام سی — دل سرد اب تو آہ شرربار نے کیا

کہلتا نہ تا بمرگ میرا یہ معاملہ — رسوای شہر مجکو دل زار نے کیا

تو وہان بیٹھی ہو غیرون پر کرم پروانہ وار — ہین یہان پر وہ ہین مثل شمع جل جلکر مرین

حرف الفا

فاطمہ سلطان بیگم در مدرسہ دہلی نوکر بود دختران را تعلیم نوشت و خواندن می فرمود

نازک دماغ وہ ہیں تو یہاں بھی نہی ہی منت ہم خود بھی ایسی ہیں کہ منایا نہ جائیگا

فرحت فرحت النسا فیض آبادی ست و سخن او سرمایہ نشاط و شادی

ہیں جلوں اور کری غیر سی یوں گرم تغلب دیکھیں ٹھنڈک ہو میری تو بھی نہی حجاب

دل لگایا ہی تیری زلف دوتا سی کچھ ہو سانپ کو چھیڑ لیا اب تو بلا سے کچھ ہو

ہیں یہ چھوڑونگی سر زلف بتاں لی ہی واعظ میری کیا تجکو پڑی تیری بلا سی کچھ ہو

فرخ بیگم از مخدرات لکھنؤ بود اتفاقاً شعر موزون سے نمود

ہماری قتل کی تدبیر بی تقصیر ہوتی ہے نگاہ پاک کی شاید یہی تاثیر ہوتی ہے

فریدہ ن دہلویہ در میرٹھ می بود رقاصی می نمود سخن ہا این نوا می سرود

ایک ہی زبان کہو تو ہم کو زبان دو کرتی ہی روسیاہ قلم کو زبان دو

حرف القاف

قادری دہلویہ ہمشیر جعفری ہر دو از شاگردان شاہ نصیر دہلوی بودند

شرط وفا یہ تھی غیر کے گھر جائیے کچھ تو حیا کیجئے جی میں تو شرمائیے

ترس خدا چاہئے ای بت ترسا نہ کیجئے عاشق رنجور کو اتنا نہ ترسائیے

لب سی ہم کبھی اپنی لب لعل کو — شرم نہ کچھ کبھی چپالی سی لگجائی

مین ہون فقط اور تم نام نہین غیر کا — پاؤن میری گود مین شوق سی پھیلائی

ہجر مین ای قادری سخت ہی مضطر پہ دل — ایکدن اسسی ضرور ملنی کی ٹھہرائی

قمر تخلص حیدری بیگم المخاطب بماہ طلعت بیگم از ازواج واجد علیشاہ
اودہ بود رعہد سلطنت

لیگیا قیس سے بھی فوق تمہارا وحشی — مر گئی دست جنون سی نہ گریبان چھوڑا

ہوگئی نیند بھی ہمسایہ کی تا صبح حرام — ہنسی نالہ جو کسی رات سر شام کیا

ہجر مین دلکو بیقراری ہے — جوش فریاد و آہ و زاری ہے

آنکھین پتھرا کے ہوگئین ہین سفید — کسی بت کی جو انتظاری ہے

قمر تخلص قمر النسا بیگم زوجہ اشرف علی خان مسرور کہ بند در زن و شوہر
نسبت عاشقی و معشوقی مسلم بود ہر گاہ مسرور انتقال کرد روز سوم قمر ہم
دنبال شوہر طریق آخرت پیمود

جسی لوگ کہتی ہین ماہ درخشان — شرارہ ہے یہ میرے سوز نہان کا

کرین کہا دو منہ بند غنچے سب اپنا — مین لکھتی سعا ہون اسکی دہان کا

خطر سی میری آہ کی ایسا ہوا کا — پتہ لامکان تک نہین آسمان کا

وہاں حضرت دل ہمکو زلیست ہو جاتی ۔۔۔ جو نہ سی لطف سر زلف ناو ہمو لپٹتا

قائل تخلص اعجوبہ جان طوائف ساکن فیروزآباد سخنش ہمچو خوبان خلخ و نوشا

حلب سے بحث نہ مشک تتار سی ہمکو ۔۔۔ غرض جو ہی تو رخ زلف یار سی ہمکو

صدا جو جہانجہ کی پہونچی ہماری کانونتک ۔۔۔ تو شوق دل نی نکالا قرار سی ہمکو

ہیں ہیون اور مجمع یارانہ رندانہ مزاج ۔۔۔ ابر و گلزار ہوا اور ساقی مستانہ مزاج

گر نہین پھرون سے بہکایا تمہین تعجب کیا ہوا ۔۔۔ پہلی تو آشنا تہا بر گشتہ جانانہ مزاج

راز دل کہنی کا اپنی ملگیا ثمرہ ہمین ۔۔۔ راز دان بہی ہو گیا غیر و بسا بیگانہ مزاج

تقا میانہ سایہ کمل کا ہی سند بوریا ۔۔۔ ہم فقیر مست بہی رکہتی ہین شاہانہ مزاج

ہو گئی فکر تعلق سی رہائی بچ گیا ۔۔۔ ہو گیا مشہور عالم مین جو دیوانہ مزاج

حرف الکاف

کمن بنگ فروش زنی بود در بہرت پور گاہی شعر ہم می گفت این بیت

از وی شنیدہ شد

آہ مین ہوتی اگر حضرت شبیر کی ساتہہ ۔۔۔ مارتی شمر موی کو کسی تدبیر کی ساتہہ

کنیز تخلص یکے از کنیزان نواب نصرت الدولہ لکہنو یست کہ شعر ہم میگفت

و بسیرت یکتا بود و در نوشت خواند و فن موسیقی گوی سبقت از ہمچشمان ربود

ی ربود در عین شباب او ق مرگ نوشید و زیبا روی خود زیر چادر خاک پوشید

نقاش بی اوس بت کا میری نقش جو کھینچا
سا عد پہ نہ پہنچا تہا کہ جو ہاتہہ کو کھینچا

جاتی ہی ہو پرے روٹھ تم کہا کرتی ہو کیا
مارتی ہو زندہ کرتے ہو قیامت کرتی ہو

وصل کی شب کا کیا حاصل ہمین جز ناز سے
جب تلک تم بند کہولو گی سحر ہو جائیگی

کیفی تخلص یکی از زنان نسل تیموریست و در دہلی ابن خسروی مشہور

کسکا منہ ہی جو کری مدح تیری ہیری
نعت اطہر مین ہی جب شخص ذکی محو غبی

حبذا ذات تیری مایۂ حاجت طلبی
مرحبا سید مکی مدنے العربے

دل و جان باد فدایت چہ عجب خوش لقبی

نور تہا تیرا وہان نور حقیقت سی بہم
دیکہکر موسی و عمران ہوی غش شاہ امم

اور تیری رخ تابان پہ ہی کیا ہی عالم
من بیدل بجمال تو عجب حیرانم

اللہ اللہ چہ جمال ست بدین بوالعجبی

مہبط روح قدس آپکی ذات والا
عرش اعظم در دولت پہ کہی صل علی

عظمت رتبہ والا ہو شہا کس سی ادا
نسبتی نیست بذات تو بنی آدم را

برتر از عالم و آدم تو چہ عالی نسبی

نور سی تیری منور ہی بہین ہشت بہشت
بی بنا تو نے بنائی فلک زرین طشت

نہ فلک ہشت جہان کی نخوش آئی گلگشت　　　شب معراج عروج تو ز افلاک گذشت

بمقامی کہ رسیدی نرسید ہیچ نبی

حق تعالی نے کیا آپکو ابراکرام　　　تجھسے خندان ہے لب غنچہ امید انام

ہین شجر اور حجر غرق سحاب اکرام　　　نخل بستان مدینہ ز تو سرسبز مدام

زان شدہ شہرۂ آفاق بشیرین رطبی

ذات تو سے بنا سارہ جہان عالم نور　　　اور فروغ اسکی سے ہر خانہ ہے بیت المعمور

رب عزت کو جو اعزاز عرب تہا منظور　　　ذات پاک تو درین ملک عرب کرد ظہور

زان سبب آمدہ قرآن بزبان عربی

رتبہ وہ تیری سگ کو کا ہی ای شاہ امم　　　سر بہا اوسکی رہا شیر فلک سے ہر دم

رشک افزای ملایک ہے سوای آدم　　　نسبت خود بسگت کردم و بس منفعلم

زان کہ نسبت بہ سگ کوی تو شد بی ادبی

فرقت روی مقدس مین نہین تاب حیات　　　زہر پیجاؤ ن پلائین جو مجے آب حیات

تشنہ وصلت اقدس نہین سیراب حیات　　　ما ہمہ تشنہ لبانیم تو ئی آب حیات

لطف فرما کہ زحد میگذرد تشنہ لبی

چشم ہی آپسی اے شاہ سرافراز نظر　　　نظر لطف سے عصیات پہ ہو باز منظر

تاثیرین جلد بری جی ہی وہ بانازِ نظر — چشمِ حسرت ایک تماشے سی ہی اب انداز لگی

ای قریشی لقبی ہاشمی و مطلبی

دردِ عصیان سی ہی بیتاب نہایت کیجو — حکمتِ لطف سی اس درد کی ہو تم شفا

عازمِ درگہ کیفی ہی مثالِ قدسی — سیداشت حبیبی و طبیب قلبی

آمدہ سوی تو بیکسی و زبان طلبی

حرف کاف پارسی

گنا از نساء لکھنؤ زہی بی زبانش شیرین و کلامش نمکین و طبعش رنگین

یقین کیجئے دولت سرا مین یار نہین — دلِ تپیدہ پہلو مین جو قرار نہین

نہ مجکو دیجئے بوسہ مین آپ لیلونگی — مین آپ ہی تو اٹھا لی کسیکی بار نہین

بنایا مجکو زمانہ نے آخرش چو رنگ — کیا نہ قسا یار و لی جیسے ہوا نہین

فلک نے وہی جو گنا تو اندنون صاحب — بغور دیکھی جو دیکھا کسیکی یار نہین

گوہر خانم از خاندان خوانین کابل ست چون از گردش ایام چندین بعمر سدوزئی و بارکزئی از کابل وقت بار خلل نہایت دولت انگشت پناہ گرفتہ در پشاور و لاہور و دیگر دیار پنجاب آمدہ توطن کردہ اند این ضعیفہ نیز آمدہ در لودہیانہ جا گرم کرد فارسی و پشتو خود زبان اوست مگر از طبع

رسالہ اردو و حل کلی پیدا کرد شعرے گوید و خوب میگوید

عشق کیسا بلا ہوا صاحب　　کس نے کہیں یہ ماجرا صاحب
غیر اچھا ہی ہوگا اپنی لیئے　　ہمکو کہتے ہو کیون برا صاحب
ستم کر جور کر ظلم و جفا کر　　پر ای ظالم کبھی مجھسے ملا کر
لجا کر شرم کھا کر کسمسا کر　　دیا بوسہ مگر کچھہ منہ بنا کر
ہماری دل مین ہی تصویر جانان　　جو چاہا دیکھلی گردن جھکا کر
مچل جائیگی طفل اشک میری　　نہ حاصل ہوگا کچھہ مجکو رلا کر
آپ کی جانثار ہم سبھی ہین　　عاشق دلفگار ہم سبھی ہین
مہوش و گلعذار ہم بھی ہین　　ایک بت نوبہار ہم بھی ہین
زاہد و ہم سے کیون تنفر ہے　　صنعت کردگار ہم سبھی ہین
امتحان وفا تو ہوونے گا　　تم بھی ہو اور یار ہم سبھی ہین
درد کہتا ہی مجھہ سی غربت مین　　تم نہ گھبراو یار ہم بھی ہین
سچ کہا ہی کسینے ای گوہر　　اپنی مطلب کے یار ہم بھی ہین
بسمل و بہہ گئے رسم دلگی سے　　رہ دوی وہ جو بات کی ہنسی کی
ابرو کو جو تیری تیغ باندھا　　یہ بات تھی اک روا رہ ملی کی

چلنی داغون سی دل ہی گوہر کی — انگلیا ملی ہمکو سوزنے کی

آئی ای جان عالم آسنے — اپنی بندہ پر کرم فرمایئے

عید آئی اور گیا ماہ صیام — چاند سا منہ آج تو دکھلائی

سال بہر گذرا امید وصل مین — عید کا دن ہی گلی مل جائی

ایک گھڑی بہی بیٹھنا دوبھر ہوا — دلکو سمجھا لیبنگی اچھا جائے

وصل کو کہتا ہون جب گوہر سی مین — ہنسکی کہتی ہین کہ منہ بنوائیے

گوہر تخلص مساۃ لال بی بی از کسبیان لکھنو بود ترانہ سخن باین

انداز می سرود

حسرت و یاس الم و غم تنہائی ہی — اپنی قسمت مین بہی انجمن آرائی ہی

تہا بہی ذکر تمہارا کہ ابہی تم لئے — میری تاثیر زبان کھینچ کی لی آئی ہی

مژدہ ای شوق ہم آغوش کہا گی ہی نصیب — لیکی انگڑائی وہ کہتی ہین کہ نیند آئی ہے

روح پیاسی گئی کس مست کی میخانہ سے — می اڑی جاتی ہی ساقی تری میخانہ سے

راہ مین ملگا بت خانہ بھلی کو زاہد — کعبہ کو جا ہی چکا تہا تری بہکائی سے

حرف لام

لطیف تخلص لطیف النسا بیگم عظیم آبادی کہ شعر فارسی ہم میگوید

یہ طفل اشک مرے جس گھڑی لگی پانو | تو پھر ہزار سنبھالو نہیں سنبھلتی ہیں

لطیف مسماۃ لطیفن کسبی ساکن ضلع گڈہ کول

اسکا وہیں یکی بھی اشتباہ ہی | دروازہ کی طرف سے میری ہر دم نگاہ ہی

لالن کسبی ساکن سہارنپور سخنش چون شراب و آتشہ انگور

جعد مشکین ہیں اس شوخ کی یان رخ صاف

اگی عکس سے ہیں سانپ کی من ہیں لالی

حرف میم

ماہ تخلص سنبھلی بیگم دہلویہ کہ بیرون لاہوری دروازہ سکن داشت

ماہ کا ہیند ہوا جاتا ہی ابرو دیکھ کر

دیکھ لو بنکر کی نکلا آج وہ شکل ہلال

محبوب تخلص محبوب محل یکی از ازواج واجد علی شاہ اودہ است

اٹھا سکی نہ مصیبت فراق یار میں ہم | نکل گئی تن لاغر سے انتظار میں ہم

ہزار حیف کہ تجھ پہ سے نہیں فدا کرتا | اگرچہ ہوتی مری پیاری اختیار میں ہم

ہوا نہ ہو تجھی مد نظر تو آنکھ الم | نکل نہ جای کہیں تیری انتظار میں ہم

نکلی حسرت دل ایک بھی کہ موت آ گئی | ہمیشہ تڑپیگی تیری الٰہی مزار میں ہم

نہین ہی گور کی تنگی سی کچھ ہمین وحشت — رہیگی بعد فنا کی بہی کوی یار مین روح

جوائی نزع کی ہی وقت وہ مسیح جمال — مریض ہجر کی آجای جسم زار مین روح

تری فراق مین یون زندگی گزرتی ہی — ہی کرب قبر مین ہی پاری اور اضطرار مین روح

ہی آرزو تری ہاتہو سی قتل ہونی کی — لگی ہوی ہی تری تیغ آبدار مین روح

اسی کی حکم مین ہے موت زندگی محبوب — حقیقۃ ہی ولا دست کردگار مین روح

مخفی تخلص نواب سلطان جہان بیگم صاحبہ اہل بیت میرزا قادر بخش شہزادہ دہلوی از نسل تیمور

خدا جانی کیا بات ہی اسمین مخفی — کہ اس طلسم پر جیکو بہاتا بہت ہے

مشتری تخلص قمر جان از طوائف نامی لکہنو محبوبہ زبان آغا علی شمس استاد اوست و کلامش درارد و زبان عنبر بوست صاحب دیوانست و روشناس شاعران

میری آغوش مین اوس ماہ کو پاکر انجم — رشک سی جلتی ہین مانند شرر وصل کی رات

اختر چرخ نہ کیون فرش کی گل بوٹی ہون — جلوہ افگن ہی میرا رشک قمر وصل کی رات

ناحق ہین ناز حسن سی آپ بی نیاز یان — بندہ نواز آپکی جیسی خدا نہین

تہی جسنی مجہی بہول چڑہانیکی توقع — کانٹی ہی وہ لیکر میری مدفن پہ نہ آئی

یہان عرش پہ دماغ ہی اور خاکسار ہین
جسکی جگہہ دلون مین ہی وہ ہم غبار ہین

بوسہ اوس بت کی جبین کا لیا چندن ہو کر
ہوا ہمدوش مین زنار برہمن ہو کر

گورا رخ چومکی ہم زلف کا بوسہ لیکر گئی
پہونچینگی کشور تاتار مین لندن ہو کر

برسا کرتی ہین جدای مین تری برسون سی
ابر دیدہ کبہی بہادون کبہی ساون ہو کر

لوٹتی کو گل نظارۂ رخسار صنم
پردۂ دیدہ تر پہیلی ہین دامن ہو کر

گورا رخ بوسہ سی نیلا ہوا غیظ سی سرخ
نسترن بن گیا لالہ گل سوسن ہو کر

دسترس پا نسکا جب کسی ڈہب سی ہیہات
پہونچا دل ساعد محبوب مین کنگن ہو کر

دوستی کی دل ہمدرد لی بی درد سی آہ
دشمنی دوست لی کی منتری دشمن ہو کر

دلسی اخلاص گہٹا لطف گہٹا پیار گہٹا
پر نہ وہ ناز ترا ای بت عیار گہٹا

بی وفائی سی تری اور وفادار سی
دل کئی بار بڑہا اور کئی بار گہٹا

خود فروشی کو جو نکلا وہ عزیز عالم
نرخ حسن مہ کنعان سر بازار گہٹا

کہین بہی آتی ہی برسنی گہٹائین ستون
بارش دیدۂ تر کا نہ کبہی تار گہٹا

منتری ہجر کی شب مد ہی طوفان الم
تاری بجلی نظر آتی ہین شب تار گہٹا

بل کی ہین عاشق حیران سی کبہو نگر گیسو
سچ ہی ہین تری ای آئینہ پیکر گیسو

دو شہپر ریونکی وہ اور پریشانہ پہ سوار
ہر تری ہین ہین سلیمان کی برابر گیسو

صاف چوٹی کی یہ ہاتہہ آئی ہین دو بین | چہرہ آئینہ ہی آئینہ کی جوہر گیسو
چہرہ بالونمین ہی اور پیش نظر آئینہ | گیسوین آئینہ اور آئینہ کے اندر گیسو
پاس اغیار ہو کیا جب کہ نہین یار کا پاس | بل کی شانی سی بہی لیتی ہین او لجہکر گیسو
چال ہو چال ہی انداز و ادا قہر و بلا | قد جو محشر ہی تو ہین فتنۂ محشر گیسو
اہل تنجیم کو ثابت ہوی آثار کسوف | مشتری دیکہی جو اوس ماہ کی رخ پر گیسو

معشوق تخلص حیدری خانم نام ساکن فیض آباد سخنش مفرح فواد مانند بوی زباد

پان کہا کر جو کہین تہوک دیا اوس گل نی | رشک یاقوت ہی باغ کی کنکر پتہر

مغل تخلص پیاجان و نوچ محل خنیاگران ہر گاہ عہد شباب وداع فرمود از منہیات شرعیہ توبہ نمود و مردانہ در بروی اغیار بست و در گوشۂ عافیت بیاد خدا نشست این سہ غزل طبعزاد اوست ہرچہ گفتہ است نیکوست

جستجو تیری مجہی بعد فنا تہی مین تہا | روح میری طائر قبلہ نما تہی مین تہا
نقش جون الودہ میری کیون نہین پا ما لگی | پانون لگتی کو تیری کیا بس حنا تہی مین تہا
میری ہوتی غیر کو تو نی بلا یا کس لیی | اوبت کافر یہ کیا طرز جفا تہی مین تہا
ہر گیا ن ہار گل تہی اور ہی جام و گزک | سب طرح کی اوسکی محفل مین فضا تہی مین تہا

زلف کی بوسہ پہ ناحق مجھپہ برہم ہوگئے | یہ دل سودائی کی پیاری خطا ہی نہیں
شاخ گل گلشن مین اسپر اسطرح وہ ڈالی تہا | ای مغل کیا کیجی اس گل کا ساتھی مین تہا

دیگر

حال دل کا کرون جو کچھہ اظہار | واجب الرحم سمجھے وہ دلدار
لیک ہی مہر خاموشی لب پر | چپکا بیٹہا ہون مثل نقش جدار
ہے توقع یہ اپنے نالون سے | جلد ہون سینہ عدو سی پار
دیکھی کب خدا ملاتا ہے | یار سی یار کو دوبارہ یار
راتدن اسے مغل تصور مین | مثل بلبل رہون ہون زار نزار

دیگر

بی وفائی نکر خدا سی ڈر | خودنمائی نکر خدا سی ڈر
ہجر الفت کی انتہا ہی کہان | آشنائی نکر خدا سی ڈر
بیوفاون سے کیا وفا ہوگی | آشنائی نکر خدا سی ڈر
ظاہری زہد کو بہی دیکھہ لیا | پارسائی نکر خدا سی ڈر
ہی حیا کچھہ بہی دین و دنیا کی | بی حیائی نکر خدا سی ڈر
کبہو جلاتا ہی اور مارتا ہے | بت خدائی نکر خدا سی ڈر

دست نازک کا کچھہ خیال تو رکہہ — یون کلائی نکر خدا سے ڈر
باز آ ظلم سے تو جیا ظن — یہہ سلائی نکر خدا سی ڈر
وہ برا ہے تو اوسکو ہو بی دے — تو برائی نکر خدا سے ڈر
منتون سے منا رہا ہی وہ — اب ڈھٹائی نکر خدا سی ڈر
ہی مغل رات دن تیری قربان — اب جدائی نکر خدا سی ڈر

منور تخلص منور جان ساکن کرنال زینت مطربہ و نازک خیال

تونی کر دیکہا ہر ایک سی بت عنا اخلاص — جب ہوا نقش تیری دلپہ ہمارا اخلاص
تم سنو یا مت سنو ایجان من — پر دعا ہر صبح دیجاتی ہین ہم

مہتاب تخلص مسماۃ مہتاب ساکن بریلی زن رقاصہ بی حجاب

دل اٹھاتا ہی میرا جور و جفا کیا کیا کچھہ — آہ کرتا ہی وہ عیار دغا کیا کیا کچھہ

مہر تخلص جنیا جان ساکن کرنال ہولی خوش مقال ستوہ زن صاحب جمال

بوقت نزع بالین پر میری آئی تو کیا آئے — دم آخر جو تمکو ایکدم دیکہا تو کیا دیکہا
یون چمکتا داغ ہجران مہر سینہ مین ہے — جسطرح فانوس مین ہو زیر پیراہن چراغ
ہمکو سینہ سی لگانا چاہیے — غیر کی چہاتی جلانا چاہیے

مہک تخلص گلشن جان لولی پیشہ خوش اندیشہ در لکھنؤ مے باشد

وگل اشعری سخن از نہال خامہ برین رنگ می فشاند

کبھو کی تم بھی بہ سبب سے عزت و توقیر عیش | ہر جگہہ بیجد ہی اثر ہی ہو بی تقصیر عیش
بینی تیری لی درگاہ ہو عین چلی باندہی | تماکہ ہر چاند تو آج آئی کدہر وصلکی رات

غزل

کی فراج اپنا سوا تو ہی نہ بیگانہ فراج | آجکل وحشی طبیعت ہے تو دیوانہ فراج
شمع تنہیان یہ شمع سے کرتا ہی جلنی کی لیے | کسقدر رکھتا ہی گرما گرم پروانہ فراج
بینی ناحق داستان ہجر کہدی یار سی | اور برہم ہو گیا سنکر یہ افسانہ فراج
تمکنت کی غیر عادی ہین اپنین سی کچھ | ہم غریبو لنسی نہ اوٹھی گا امیرانہ فراج
جہوم کر فصل بہار آئی جنون ہی جوش پر | آدمی کیا جانور ہی سب ہین دیوانہ فراج
دین کا کچھ ہوش ہی مجکو نہ دنیا کا خیال | دل تو مستانہ رہا کرتا ہی فرزانہ فراج
دیکھی کسطرح بنتی ہی محبت اب کی | ہین فقیرانہ فراج اونکا امیرانہ فراج

معشوق - تخلص صالحہ جان بیو دن در کلکتہ میباشد و حلق عاشقان

بخنجر کلام می تراشد

کبھی بھی تم سی کرو تم اوسی جانانہ فراج | ہم فقیرو لنسی نہین بیاہی شاہانہ فراج
دولت حسن خدا داد اور یہ تجمل بہار | ای حسینون چاہیی تمکو کریمانہ فراج

یا ہمین تہی از جیب پہولی پوشیدہ نہیں — یا ہمین ہی اب نہین ملتا ہی جانانہ مزاج

حضرت ناصح ہی سیدھی بات بہی کرتا نہیں — ای پہ سیدکی کرتا ہی کہنا تیرا دیوانہ مزاج

پڑ گیا پرتو مگر زلف سیاہ یار کا — بل کی لیتی ہی گرہ کرتا ہی شانہ مزاج

ہو جوان نام خدا انکہیکیون سے دن نہیں — سوچتی کچہہ تو صنم تاکی یہ طفلانہ مزاج

کر دیا معشوق کو سودائے اک معشوق نے — ہو گیا عشاق کی مانند دیوانہ مزاج

نام سنتی ہین مگر دیکھی نہین وصل کی رات — ہو گئی کیا گرہ موی کمر وصل کی رات

شام ہی کو اوسی جاتی ہوتی ہین دیکھا — سنتی تہی پچھلی کو کرتی ہی سفر وصل کی رات

مخمور تخلص حسینی جان لولی پیشہ نیست در بنارس قیام دارد شراب
ناب سخن از خمخانہ طبع سرشار بدین رنگ برمی آرد

شفا ہو گی مسیحا سی کہو چارہ گرو — مریض فرقت جانان کی کچہہ دوا نکرو

شہید ہم ہین ہمین احتیاج غسل نہین — کیسی تیغ کی پانی سی ہین نہای ہوئے

ہمیشہ آپکا مخمور مست رہتا ہے — شراب وصل کی نشی ہین ڈوبی جاتی ہی

مطلوب تخلص افضل النسا لکہنویہ مقیم کوہ شملہ

چشمک ناز تہی یا جان گسل خنجر تہا — پارہ پارہ کیا مژگان نی جگر وصل کی رات

کیون نمک پاشی نہو زخم جگر پر ہر دم — مسکرانا تیرا ای رشک قمر وصل کی رات

پانو نمین ہی حسنی کی ہی زلف جنونکا حلقہ   آنکہہ دکہلاتی ہی سپہر حلقہ زنجیر عبث

حرف النون

ناز تخلص پنج زن نبظر گذشت و ناوک سحر البیانی شان بر دل نشست اول بیجان طوائف ساکن فرخ آباد سخنش نشاط افزا چون شب بغداد — ہ —

زہرہ بلائین لینی لگی آسمان پہ   توڑ الیا جو ناچمین وہ سنی اوٹہا کی ہاتہہ

اونکو جانا تہا میری پاس سے گر وقت اخیر   شکل ایکبار مجہی اور دکہاتی جاتے

ناتوانی کا برا ہو نہین اوٹہنی دیتے   رہگئی کوچہ دلدار مین جاتی جاتی

اونکی محفل مین کہان ہمسی غریبونکا گذر   دیکہہ لیتی ہین مگر راہ مین آتی جاتی

سر محفل مین رقیبو نسی اولجہہ پڑتا ہون   گو وہ ہر بات پہ زانو ہین دباتی جاتی

پہر وہی ہم ہین کہا یاد کرینگی ای ناز   دل جو دین انکو دی جاتی ہین جاتی جاتی

ہاتہہ پہنچی ہی حبیب کہ دہو بیٹہے   بحر الفت مین دل ڈبو بیٹہے

ہم تو جاتی ہین او ستم ایجاد   تیری پہلو مین چاہی جو بیٹہے

میری تربت دکہاکی کہتی ہین   اپنی ہاتہون یہ جان کہو بیٹہے

یہی مروت ہی ناز وہ گلمرو   تم تو بیکار دلکو کہو بیٹہے

رباعی

کچھ حال فراق ہمتو اکثر ہے کہتے — پر پوچھتی ہین کہ حال پھر کہیے
غیرونسی کہان ہی اونکو فرصت ای ناز — کہتی ہی کسی روز تو کیونکر کہیے

رباعی

بگڑی نہین ہمسی تم کر عضا نکیا — لیکن ہمنے کبھی یار شکوا نکیا
سب ظلم سہی خوشی سہی ہمنی اب تک — غیرونسی ملی آپ یہ اچہا نکیا

دوم گانی خانم طوایف ساکن شاہجہان آباد و کلامش دلکش تر

از دستکاری فرہاد

وصال یار کا سامان جہان بنا بگڑا — ہمارا کام یہ ہین ہر زمان بنا بگڑا
تمہاری پانونکی ناخن کی ہمسری نہوئی — ہلال لاکھ سر آسمان بنا بگڑا

ہماری عین لکھی پر ہزارون صاد کرتی ہین
یہ اونکی عین عنایت ہی کرم ایزاد کرتی ہین

تم تو اترا گئے جفا کرکے — ہمنے مارا نہ دم وفا کرکے
ہمنے دکہلا دیا کمال عشق — ابتدا ہی مین انتہا کرکے

غلط فہمی ہی اپنی آپکو ہم باوفا سمجھے — بڑا دہوکا ہوا نا آشنا کو آشنا سمجھے
میرا دل زلف کو زنجیر دام بلا سمجھے — ہزارون پیچ ہون جسمین اوسی انسان کیا سمجھے

تمہین ہم دوست سمجھی وہ شکو نا آشنا سمجھے
ہمین نادان تہی صاحب جو ہم سمجھی تھی کیا سمجھے

سوم عالم آرا بیگم زنی بود از نسل تیمور در شہر دہلی بسخنوری مشہور

شور ہی اوسکی بی وفائی کا
پس نہین چلتا وہان رسائی کا

دام زلف سیاہ اوسکی سے
نہ بنا کوئی ڈہب رہائی کا

کہ غلامی علی کی تو اہی ناز
ہی اگر دہیان پادشاہی کا

تجہسے روٹہا وہ یار جانی ہی
جان جانیکی یہ نشانی ہے

چہارم مسماۃ امیر جان از فرقہ طوائف لکہنؤ خوش بیان

اپنی پہلو مین جگہہ دی سر محفل مجکو
دلہی یارنیکی دیکہہ کے بیدل مجکو

الفت یار سی بس ہیچ گا نہ حاصل مجکو
خاک مین خوب ملائیگا میرا دل مجکو

لیگیا بام پہ وہ حور شمائل مجکو
آج معراج کا رتبہ ہوا حاصل مجکو

کرگئی تیغ نگہہ ناز سی بسمل مجکو
دیرتک غور سی دیکہا کیا قاتل مجکو

جسکا دیوانہ دہر گشتہ پہرا کرتا ہون
اوسی لیلی کا دکہادی کوئی محمل مجکو

اور مہمان ہون کوئی دم کا ذرا ٹہرو تو
کیا چلی جاؤگی اب چہوڑ کے بسمل مجکو

بدگمان تم تو قسم کہانی کو ہین حاضر ہون
کیون اوٹہائی نہین دیتی ہو حمائل مجکو

ہجر مین اس بت خوبی کی ہوا یہ نقشہ
دل رلا یا کیا پہرون لب ساحل مجکو

سبب گریہ میں اس بحر کرم سے کہتا — جو خدا اوسی ملا تا لب ساحل مجکو

گریباں پارے کیے غیر سے میرے آگے — صفت شمع جلایا سر محفل مجکو

چشم احباب میں افزوں میری عزت ہو جاے — تم جو تو کہکے پکارو سر محفل مجکو

نالہ و آہ و بکا کاہش دل داغ جگر — اوس قمر کی ہوا الفت میں ہے حاصل مجکو

زلف پیچ کا دیوانہ سمجھکر جلاد — موسم گل میں پنہائی ہیں سلاسل مجکو

اور بھی بعد فنا مرتبہ عالی ہو جاے — گر کرے اپنی شہیدوں میں وہ داخل مجکو

قیس کے شکل ہے مجنوں کسے لیلیٰ کا تمیز — دل لیے جاتا ہے کیوں جانب محمل مجکو

باز احباب کی خاطر سے کہی ہے یہ غزل — گو کہ دیتا تھا اجازت نہ میرا دل مجکو

پنجم تخلص ہندی جان طوائف آوارہ ساکن شہر آرہ

کچھ تو بولو ہنسو اے رشک قمر چاندنی رات — پھر خدا جانے کب آوے یہ گھر چاندنی رات

منھ سے بولو تو سہی کاہے کی گھبراہٹ ہے — بات کی تاب میں ہوتی ہے سحر چاندنی رات

تاراں تخلص ننھی جان طوائف معروف بہ چنچل بل ساکن کلکتہ

ہو مبارک تمکو اے ناصح حکیمانہ مزاج — ہم سڑی سودائی میں کہتے ہیں دیوانہ مزاج

وہ ترا عاشق جو کل تک تھا فلاطوں ہو گیا — کہہ رہا تھا آج ناصح اوسکو دیوانہ مزاج

رشک مہر و ماہ کیونکر اب نہ کہتے آپکو — آسماں آج کل رہتا ہے جانانہ مزاج

ترک الفت کو جو تجھسی کہہ رہا ہی ناصحا ‌ ‌ ‌ کب قبول اوسکو کریگا کوی فرزانہ مزاج

داغ سودا تاج ہی اقلیم صحرائی جنون ‌ ‌ ‌ امی پری ہی تیری دیوانو کا شاہانہ مزاج

واہ وا ای عشق کیا کہنا تیرا شاباش ہے ‌ ‌ ‌ ہوگئی اپنی یگانہ ہمسی بیگانہ مزاج

نازگر نازان جناب شیخ کو طاعت پہ ہے ‌ ‌ ‌ اوسکی رحمت پر ہین نازان جو ہین رندانہ مزاج

جذبۂ دل نہ دکھاتا جو اثر وصل کی رات ‌ ‌ ‌ وہ کسیطرح نہ کرتے میری گہر وصلکی رات

پاؤن پڑکر کی جو ہم کہتی ہین جو لگا مطلب ‌ ‌ ‌ کچھ وہ شرما کی جہکا لیتی ہین سر وصلکی رات

بخت خفتہ کبھی جاگی گا نہ مجھہ وحشی کا ‌ ‌ ‌ غل مچاتی ہی میری پاؤن کی زنجیر عبث

نازک تخلص مسماۃ زینت لولی پیشہ خوب صورت کہ در دہلی می بود

یاد آتی ہی ان آنکھون مین آمد وہ فتنہ گو ‌ ‌ ‌ ساقی جی گلرنگ سے جب جام بہری ہے

ہی نالہ و زاری کا میری شور فلک تک ‌ ‌ ‌ پر وہ بت گلفام کہین کان بہری ہی

نازک تخلص مسماۃ فتنہ جان یکی از کنیزان شبستان میرزا شاہ رخ بہادر

شہزادہ بود و بعد وفات شہزادہ مدتی در زمرہ خنیاگران بسر نمود بار

در عقد شخصی از یاران خود در آمد و زمانہ بدکاری اولبسر آمد از معاصی

تائب گردید گاہ گاہی شعر میگفت انچہ یافتہ شد می باید شنید ؛

کہتا ہون مین خدا سی یہ لب پا جرای دل ‌ ‌ ‌ ایسا ہو کہ مبرا کسی بت پہ آئی دل

ڈرتی رہو خدا سی تم ظلم مت کرو　　　ایسا نہو کہ تمکو بھی ہو سزای دل

بس جاتی ہی پیاسی یہ باتین بنا کے　　　تلوونسی ملکی پھینکی جو ایسا ستای دل

نازک شب فراق مین اتنا نہ روئیے　　　اشکونکی جا نکل نہ پڑین لخت ہای دل

نجیبن زنی بود در دہلی لولی پیشہ در فن شاعری خوش اندیشہ

ٹک دیکھو بعد مرگ میری انتظار کو　　　نرگس نے چھا لیا ہی ہماری مزار کو

نزاکت تخلص مسماۃ مجو طوائف ساکن نارنول از فیض صحبت شیفتہ مولف تذکرہ گلشن بیخار سلیقۂ شعر گفتن بہم رسانیدہ بود نغمہ سنجی باین قانون و آہنگ

سرود

بسکہ رہتا ہی یار آنکھون مین　　　ہی نظر کی قرار آنکھون مین

محفل گلرخان مین وہ گلرو　　　لیگیا دل ہزار آنکھون مین

سرمۂ خاک پا عنایت ہو　　　آگیا ہی غبار آنکھون مین

یاد آتی کمر جو گلشن مین　　　ہو رگ گل بھی خار آنکھون مین

کبھی جو رقیبونکی برائی تو کبھی وہ　　　ہی وہ ہی وفادار جو ایسونسی نباہی

پڑا ہی خون دل سرسی قدم تک جا بجا میرے　　　بنایا ہی مجھی گویا کہ خاک کوی قاتل سے

کہتا ہی آپ ہی ہی کیا عاشقی غلط　　　گر کہی تیری عہد مین الفت نہین رہی

کیون نہ مین قربان ہوون جیتے جی کبھی ناز پر — ہمکو جفا کا ہی شوق اہل وفا کون ہے
میری شوق نہان کی تاثیر دیکھو — کہ دلدار بھی دلربا جانتا ہے
نزاکت ہون پر ناتوان محبت — لطیفہ میری نام کا جانتا ہے
کملائی ہی گرمی نگہہ سے وہ گل اندام — اللہ یہ کیا لطف کی نازک بدنی ہی
کیا کیا عذاب اٹھائی ہین اپنو وہ عشق کے — جز نام اب تو کچھہ بھی نزاکت نہین رہے
ہون نزاکت دلی کوئی کیا ذکر — دم رخصت تری سنبھال سکی
نامنصفی اور رای بت بیداد گر ایسی — چاہت تیری غیرونکو بھی ہوگی مگر ایسی
کہتی ہو علاج آپ کرینگی خفقانکا — جی کا ہی ٹھہر گیا سنائی اگر ایسی
حیران ہی اگر چاہکی تقدیر تو ظالم — تقصیر نہوگی کبھی بار دگر ایسی
ہم تیری ہین دشمن کو چھپاتا ہی تو قاصد — کہتا ہی کسی سی کوئی نادان خبر ایسی

نزاکت تخلص مسماۃ کندن طوائف متوطن دہلی ساکن جیپور سخنش ہمہ

عیش و سرور

بلبل زار ہون تو تیرا ہون — مین گرفتار ہون تو تیرا ہون
ان فرشتون کو واسطہ مجھسے — مین گنہگار ہون تو تیرا ہون
خواہش دین نہ کام دنیا سی — مین طلبگار ہون تو تیرا ہون

ہوں نہ اچھا کبھی مسیحا سے ہیں جو بیمار ہوں تو تیرا ہوں

سجدہ کروانہ غیر کے آگے بندہ ای یار ہوں تو تیرا ہوں

ہیں غیر ویسی بہڑکاتی ہیں آپ آرام کرتی ہیں کسی کی کام سی کیا کام اپنا کام کرتی ہیں

نہ بوسہ حکا دیتی ہیں نہ گیسو چہونی دیتی ہیں یونہیں اک عمر گذری ہی کہ صبح و شام کرتی ہیں

ہوئے دو چار خون گننا گہاں سی عجب کیا ہی وہ جب مہندی لگاتی ہیں تو قتل عام کرتی ہیں

جگانا ہی نہیں تا صبح اکدن وصل کی شب بہی ابہی سوتی دو گر طالع میری آرام کرتی ہیں

تمکنت تخلص لولی زنی ست کہ در ہندوستان می باشد این غزل مشتری وزہرہ کہ در لکہنو از لولیان نامی ہستند و ذکرشان سابق تحریر آمد نوشتہ بود از رسالہ گلشن ناز نقل برداشتہ شد

نہیں گر تیری در پہ جانیکی قابل یہ قسمت ہی کس کام آنیکی قابل

جسے دیکھئے بیوفا سنگدل ہی نہیں بت کوئی دل لگانیکی قابل

کہیں کیا کیا ضعف نی کام اپنا نہیں اب ہی لب ہلانیکی قابل

کیا عشق نی ہمکو بدنام سب میں کہاں اب ہی منہ دکہانیکی قابل

اسی سی ہی درد و الم عاشقونکو یہ ہی نقش الفت مٹانیکی قابل

عجب کیا کشش دلکی اوس سے ملاوے کہ ہی ہمیں طاقت ملانیکی قابل

عبث ایک بیدرد سے دل لگایا | ہوئی ہم غم و غصہ کہانیکی قابل
عجب دور آیا ہی نا قابلون کا | فلک ہین کہان وہ زمانیکی قابل
اگر بزم ہین ہو نہ ساقی نزاکت | تو پہر بھی نہین منہ لگانیکی قابل

نظیرن در لکہنو زنی بود پردہ نشین این دو بیت ازوست

کیا کہین بخشی ہم کہ کیا ہین ہم | پاک دامن ہین پارسا ہین ہم
تو جدا غیار کی پہلو ہین یہان رہتا ہے | مجکو تنہائی ہین پہرون خفقان رہتا ہے

نورن نام زنی بود در فرخ آباد ازو این بیت ست و دیگر حالش معلوم نگردید

مارا تہا تیری زلف نی کل جسکو گلبدن | باغ جہان سی آج وہ بیمار اوٹہہ گیا

نازنین سوای تخلص ہیچ حالش معلوم نشد مگر کلامش شامل تخلص نازنین ست و رنگ و بوی گلدستہ سخنش نشتر الناظرین

رک گیا دل جو میرا قابل افغان ہو کر | رہگئی برہمی دہر کے سامان ہو کر
اپنی کشتہ کو تو ٹہو کر سی جلاتی جاؤ | پہر کی جاتی ہو کہان عیسی دوران ہو کر
نازنین جوشش صفا یہ ہی کہ میر اکینہ | رخ سے ظاہر ہی تیری قلب ہین پنہان ہو کر
جو ہر خنجر قاتل جو گل افشان ہو جاے | تن مجروح میرا رشک گلستان ہو جاے

دم مسیحانہ بھرین اپنی مسیحائی کا
گر کہین ٹھہرہ جان بخشی جان ہو جائے

امتحان دل عاشق جو او نہین ہے منظور
یا خدا جلد یہ مشکل کہین آسان ہو جای

دل مین میری ہے خیال زلف جانا آجکل
دیکھتا ہون شب کے مین خواب پریشان آجکل

سر مین سودا ہی مری زلف سیاہ یار کا
خوش مجھی آتی ہی سیر سنبلستان آجکل

جب کہین پرتو فگن تیرا رخ روشن ہوا
گھونٹا برج قمر اختر ہر ایک روزن ہوا

دمبدم بسمل تڑپتا خوب جسکو کہولکر
پیر اوسے آموز ہی قاتل تیرا دامن ہوا

جان دی مینے جو اوس چشم سیہ کے عشق مین
سیرگاہ آہوان چین میرا مدفن ہوا

کس صاحب حیا کی آمد ہوئی چمن مین
نرگس نے منہ چھپایا پتون کی پیرہن مین

اوس مہروش نے رخکو کاکل مین جب چھپایا
چوٹیکی بات سوجھی مہ چھپگیا گہن مین

نقاب سوای تخلص آپ صاحب شعر دیگر عاشق و پرپردہ لا علمی مستور

آنکھون سی آب اشک بہایا نجائیگا
طوفان نوح ہمسی وہ اٹھایا نہ جائیگا

میری بجای اوسنی عدو کو بٹھا لیا
یہ داغ رشک مجھسی اوٹھایا نہ جائیگا

وہ اور وصل غیر یہ امر محال ہی
مشکل ہی ہی رہا ہی مجھی یار کا حجاب

ہماری خط کی پرزی کسلئی وہ بھیجتا ہمکو
جواب نامہ پر تکرار تا صد نی مقرر کی

نقاب اوسکے کوچہ گردی خاک کسنا آبلہ پائی
عدو اور آستان دلربا خوبی مقدر کی

وہ بیچ انکی صدمی اوٹہای ہوی ہین — کہ ہاتہو نسی دلکو دبائی ہوئی ہین

اگر سر کرون جائین جو تہی فلک پر — یہ نالے میری آزمائی ہوئی ہین

فلک کے عدو کے دل غمزدہ سے کیے — کہین کیا کہ کسکی ستائی ہوئی ہین

ذرا مجکو سونے دو ای شور محشر — شب ہجر کے ہم جگائی ہوئی ہین

وہ کیا منہ دکہائین گے محشر مین مجکو — جو آنکہین ابہی سے چرائی ہوئی ہین

نہ تہے گہر مین غیرونکی مینی یہ مانا — مگر کچہہ تو ہے جو لجائی ہوئی ہین

دور سب سے بزم جانان مین مین بیٹھا رہ گیا — یہ نہ بولا تا ای کوئی ایک بیچارہ اوسی

اوسی اور امید رحم ای حضرت دل خیر ہے — آپ تو نام خدا عاقل تہی کیا جانا او سے

نوشابہ تخلص امجد جان نام زنی لولی پیشہ است ساکن رام پور فیضیاب

از صادق علی مائل سلمہ الغفور

لطف فشان کا ہی امی شاک وصلکی رات — کیجی آپ تارون پہ نظر وصلکی رات

جسکی منت مین وہ آنکلی پہر دن اوسکو — اب جلی پہر وہ مہتاب ہی او وصلکی رات

حرف الواو

وزیرن - لولی زنے بود از ساکنان قصبہ خیرآباد عندو بت نشر

غیرت آب دجلہ بغداد.

کشتی وہ دار کا غم جو نہ پڑہ وار ہوتا — تو یہ استخوان ہین ہرگز نہ ہمیر غبار ہوتا

یہ غضب نہین تو کیا ہی کہ چمن ہی اور گھٹا ہے — یہ وہ وقت ہی کہ جام مئے ناب یار ہوتا

نہین جب ثبات دنیا تو مجھی تیرا گلہ کیا — میری ساتھ عہد کیونکر تیرا استوار ہوتا

تجھی کب غفور کہتا کوئی اے کریم رحیم — کسی بخشتا جو کوئی نہ گناہگار ہوتا

کیون بچی ہین تعذیر بتان ستم ایجاد — یارب مین اگر ہون تجہ گنہ گار ہون تیرا

کب حضرت عیسی سے شفا ہوویگی مجھکو — بیمار تو مین نرگس بیمار ہون تیرا

تو میرا ہی ہمدرد تو مین تیرا ہون ایلی — تو یار ہی گر میرا تو مین یار ہون تیرا

حرف الہا

ہمدم تخلص گوہر جان نام طوائف شوخ وشنگ ساکن کلکتہ دار الامارۃ فرنگ

دل کیا یار نی زخمی وہم تقریر عجیب — بی سبب کہچ گئی وہ صورت شمشیر عجیب

تیرا دیوانہ الفت ہی نہ ٹہریگا کبہو — موجین پہنائی ہین سیلاب کو زنجیر عجیب

سیکڑون ہوگئی دل صید ہین ان نگہ نخچیر — ڈہونڈتی پہرتی ہین صحرا مین وہ زنجیر عجیب

ہنر — تخلص گنا جان طوائف حال مقیم دربھنگہ

کیون نہ شیخ پیر کو کہتی ہی دیوانہ مزاج — ہائی یہ پیرانہ سالی اور طفلانہ مزاج

مردم چشم صنم بھی ساحری فن ہین گو | اپنی قابو مین جو کر لیتے ہین بیگانہ مزاج
حشر مین ایک حشر ہو جائیگا برپا ای پری | قبر سی اوٹھینگی جسدم تیری دیوانہ مزاج

تا کجا غیر و نگی صحبت ہوگی منظور نظر | تا کجا برہم رہیگا ہمسے جانانہ مزاج
ای پری رو تونی عالم کو یہ دیوانہ کیا | شکل عنقا کی نظر آتی ہین فرزانہ مزاج
اک شمار رحمت اپنی واسطی کافی ہی شیخ | کیجئے اتنا نہ لیکر سبحہ صد دانہ مزاج
آگیا نام خدا عہد شباب اوسکا اگر | بڑہکی طفلی سے کریگا پھر وہ جانانہ مزاج

ہوش زنی بود مجہول الحال در شہر کرنال

عمر انسان جسقدر بڑہتی جاتی ہی | اوتنی درجے حرص بھی چڑہتی جاتی ہی

حرف الیا

یاد تخلص نسبت از آل تیمور گویند حسین بود و صاحب شعر در سنہ ۱۲۹۳ ہجری

راہ عالم بقا پیمود و دم واپسین این دو بیت سرود

عبث فکر درمان ہی ای اقربا | کہ اب یاد تو یہان سی چلنی کو ہی
سر انجام غسل و کفن کر رکھو | تن زار سے جان نکلنے کو ہی

یاس تخلص آفتاب بیگم متوطن فیض آباد و کلام بلاغت نظام او لائق داد

اڑ گئی وہ تیجہ یاد شوق مین پی پر لگا | تیر نظر اجس کسیکی ای پری ہیکر لگا

کیا خبر سوئے اپنوں کو موسم گل کی پہنچے　　میری تربت پر کسی راتدن پتھر لگا

اسپہ گر آتا ہی تو جلد سی آ لیجی خبر　　نبی مسیحا اپنو آئی دم میری لب پہ لگا

حال تیری زار کا نوع دگر ہونی لگا　　جان بلب عاشق تیرا ای مسیح ہونی لگا

نہ جلوہ بخش تیرا نور گرامی مصطفیٰ ہوتا　　تو دنیا میں نکوئی واقف نام خدا ہوتا

تصدق جاؤنگا اپنی رسول پاک کی ہر دم　　میری مشکل کٹھن ای یاس وہ مشکل کشا ہوتا

اک اک فرشتہ میں جانا کی مرض ہکو رہا　　درد دل کم ہو گیا درد جگر ہونی لگا

یاسمن کنیز انشاءاللہ خان بست و در خوش کلامی سحر البیان میر

موصوف نکاح وی با شخصی فرمود بعد سا ثتی یاسمن لقب ہتی نمود

آئی کیا جلد خبر کہ وہ قضا آنیکی بعد　　گہر سی نکلی وہ میری جان نکلجانیکی بعد

گردش بخت سی ہون پھر دو چار　　پھر تیرا راہ گزر یاد آیا ....

یاد آیا مجھی گہر دیکھکے دشت　　دشت کو دیکھکے گہر یاد آیا

سر مہ کہلوا یا خموشی نی مجھی　　وہ جو منظور نظر یاد آیا

صبر جاتا رہا قرار کے ساتھ　　پر میرے دل سی جان تو نہ گیا

دختر رز سی رات صحبت تھی　　شیخ جی کا مگر وضو نکیا

یاسمن شاعرہ زینت در سہارنپور و اشعار وی در بزم سخن

وگلدستۂ سخن مسطور۔

کام آخر ہو چکا کہہ دو تیری بیمار کا	ہی فقط مشتاق اب وہ شربت دیدار کا
کو ہنسی دن کہنی پیا ہا چارہ گر آتی نہیں	پر یہ ہم نہیں میری زخم جگر آتی نہیں
طفل اشک رتی پہ جسدم مچلگئے	چشمو سی ایک آن مین دریا ابل گئی
رخ روشن کے آگی شمع رکھکر وہ یہ کہتی ہیں	ادہر جاتا ہی دیکھیں یا ادہر پروانہ آتا ہے

خاتمۃ الطبع

شکر صد شکر کہ این نامۂ مشکین شمامہ بپایان رسید و بتاریخ ہجدہم ماہ ذیحجۃ الحرام ۱۲۹۹ ہجری ختم گردید تاریخ خاتمۂ این رسالۂ رنگین مقالہ را در بجان برابر خویش خیال خجستہ مقال فرخندہ خصال پسندیدہ افعال میرزا ابو الحسن محتشم حفظہ اللہ تعالی سلمہ چنین سفر باید و جوہر قابلیت می نماید بفرمان

بفرمان نواب شاہجہان	خداوند بہوپال گردون مکان
چو بنوشت این تذکرہ محتشم	بسی شاد شد خاطر محترم
بتاریخ این سفر آمد پسند	نوشتم خیالات عالم پسند ۱۲۹۹

ایضاً تاریخ طبع

محتشم کرد فراہم یکجا	معجز و سحر حلال خوبان

مخزم خواستہ سال طبعش ہاتفی گفت خیال خوبان
۱۳۰۰

قطعۂ تاریخ طبعزاد خان خوش بیان شجاعتخان

گل نظم لسوان شد اہم نمود بہار لیاقت ہم مردے
پی سال طبعش زشاخ قلم شگفتہ گل گلشن خرمے
۱۳۰۰

قطعۂ تاریخ طبع از کلام بلاغت عنوان سخنور عالی مرتبۂ ثانی خان آرزو و میر آزاد منشی فدا علی صاحب المتخلص بفارغ متوطن آہ باد

اندرین سفر بہ پیرایۂ نظم لطف طباعی لسوان دیدم
مثل ابروے بتان ہر مصرع بیت سر دفتر دیوان دیدم
در شب تار چو کرم شب تاب معنی از لفظ درخشان دیدم
بہر تشبیہ مداد و کاغذ ظلمت و چشمۂ حیوان دیدم
از مضامین تر و رنگا رنگ روکش حسن گلستان دیدم
سرو ہر سطر بصحن اوراق جلوہ گر چون قد خوبان دیدم
میم مانند دہن لام چو زلف صاد چون عین حسینان دیدم
شکل ہر دم نظر آمد نقطہ مرکز کاف چو مژگان دیدم
طبع من جست چو سال طبعش ہالۂ ماہ درخشان دیدم
۱۳۰۰ھ

قطعہ تاریخ از کلام خاکسار ابوالقاسم حشمت مولف این
تذکرہ سراپا بہار

قوس نیا کا اوتار اور چڑہاؤ　　ٹھیک انداز ہے زیر و بم کا
چشم عبرت سے عزیزو دیکہو　　جلوہ بوقلمون عالم کا
ہی کہین جوش نشاط و شادی　　ہی کہین شور بپا ماتم کا
ہی کوئی مست شراب عشرت　　اور ہی کوئی نشانہ غم کا
نام چاہو تو نشانی چہوڑو　　کچہہ بہروسہ نہین ہی دم کا
حشمت جلوہ رنگین دکہلاؤ　　زلف تاریخ کے پیچ و خم کا

مطلع مطلع سرکار سے
آج کیا ماہ درخشان چمکا

قطعہ تاریخ طبع از منشی عبد العلی صاحب طالب لازم محکمہ نظامت
شاہجہانی متوطن قصبہ بیریسیہ علاقہ بہوپال

ولکی آنکہون سے عزیزو دیکہو　　مجمع انجمن خوبان ہے
مجہہ مین سنو تاریخ اسکی　　طرفہ یہ تذکرہ نسوان ہے

قطعہ تاریخ طبع از نتیجہ طبع سلیم منشی محمد ابراہیم

تخلص ملازم محکمہ نایب الریاست بہوپال شاگرد فارغ خالی خیال سلمہ اللہ المتعال

بلبلو سنی گل اردو کے کہو | نظم رنگین کا گلستان دیکھو
گلفشانی کی بہاریں لوٹو | نازو غمزہ کا پرستان دیکھو
حسن معنی سے کرو نظارہ | سیر گلدستۂ نسوان دیکھو
گرم اشعار سے آنکھیں سینکو | قلزم عشق کا طغیان دیکھو
مہر کہدو یے سال فصلی | جلوۂ ماہ درخشان دیکھو

۱۲۹۰ ف

قطعہ تاریخ ریختہ کلک پنڈت گوری شنکر صاحب محافظ دفتر نظامت شاہجہانی

لکھا تذکرہ شاعرہ عورتوں کا | کیا مخشش نے بڑا اون پہ احسان
جو سچ پوچھیے تو زبان قلم سے | پلایا ہی ہر ایک کو آب حیوان
لکھی گوری شنکر نے تاریخ اسکی | ہوا طبع با آب ماہ درخشان

۱۳۰۰

قطعہ تاریخ ریختہ کلک بلاغت سلک منشی امداد علی خلف الصدق شاعر المعی دبیر لوذعی غریق رحمت لم یزلی منشی احمد علی صاحب

محتشم از پی تفریح سخن پردازان | زد با نگشت قلم برخ خوبان غازہ
گفت امداد علی از پی سال فصلی | جامۂ طبع بپوشید کتاب تازہ

قطعہ تاریخ ریختۂ قلم جادو رقم ثانی ندیم و نسیم منشی جادو رای صاحب المتخلص شمیم متوطن بھوپال سلمہ المتعال ملازم دار الانشار ریاست ۱۲۹۰ف

آپ سا حضرت ابو القاسم | کوئی لائی کہان سی ذہن رسا
جمع یکجا کیا سعی بلیغ | تذکرہ شاعرات اردو کا
شاد ہوکر لکھا شمیم نی بھی
سال تالیف مخزن الشعرا
۱۲۹۹ھ

دیگر تاریخ طبع ایضا

حضرت محتشم کی کوشش سے | جنکا ہی دلکش و ظریف سخن
ہند کی عورتونکا اردو مین | جمع یکجا ہوا لطیف سخن
حسب فرمان والی بھوپال | شکر حق چھپ گیا نظیف سخن
جو کوئی تم سی پوچھے کہدو شمیم | سال ہی طبع کی شریف سخن

تاریخ ختم ماہ درخشان از کلام محمد علی خان ساکن قصبۂ ایرچ ۱۳۰۰

شاگرد مولوی سید اظہر علی صاحب متوطن قصبہ نکور

وہ چہ خوش بنوشت رنگین تذکرہ	محتشم سر خیل بزم شاعران
بی غلط گفتم بود آئین تذکرہ	رشک باغ صد جریب اصفہان
شد چو تالیفش تمام از فضل حق	فکر تاریخش نمودم در جنان
فصلی و ہجری دو مصراع بدیع	ہاتف و من گفتہ ام با ہم چنان
از برای سال ہجری ای جوان	گفتہ ام ماہ درخشان زمان ۱۲۹۹
بہر فصلی گفت در گوشم سروش	گو کتاب محتشم زیب جہان ۱۲۸۹

قطعہ تاریخ طبع محمد عبد الرحیم ملازم مطبع ریاست بن علیشی

محمد احمد صاحب مہتمم محکمہ مینا صاحب

شگفتہ کیوں نہ ہوں گلہای دل کے	عجب گلدستۂ عشرت ہوا طبع
کہا ہاتف نے وقت فکر تاریخ	لکھو گلدستۂ فرحت ہوا طبع ۱۳۰۰

قطعہ تاریخ طبع از نتیجۂ طبع وقاد سید ناظم علی صاحب

ناظم تخلص متوطن بھوپال

خامۂ گوہر فشان محتشم	چون سواد تذکرہ را کرد طی
گفت ناظم مصرع تاریخ طبع	یادگار شاعران ـــــ ہے

تقریظ ریختهٔ کلک گوهر سلک ناثر و ناظم بی‌مثال منشی گنج منوهر لعل صاحب المتخلص بهوش متوطن بهوپال

مرا ناله از پردهٔ دل برآید　　بنازیکه لیلی ز محمل برآید

یارب نگاربند این شکین پرند چه کسی بوده است که هر دم بانگیزش نقشهای گوناگون دل از جا می برد و بتماشایش پیکرهای شگرف هوش از سر باز میگیرد زین پیش طائفهٔ از پیچیرگان پارسی گفتار بجلوه درآورد و همیدون از خورشان ریخته سنج هنگامه ساز کرد و چه هنگامه که دیده جز بدیدنش شکیب آنداز کرشمه سنجی حسن بتانش مشکل که دلرا فریبد با زیبائی آن هنگامه بهشت آرزو کردن حیف ست بر خویشتن و با رعنائی آن دلبران از حور یاد آوردن دریغست بر جان تن گفتار نمکین لذت سرشته آنها که پسته و بادام صفت آمده همانا که میکشان بزم محبت آمده

بزمیکه مست بازمرا جلوه گاه شد　　بادام چشم نقل شراب نگاه شد

مگر آرایندهٔ این مجمع دل آرا نخستم نجسته شیم باشد که غازه کش رخسارهٔ شاهد سخن آمده و در بدایع طرازی نادرهٔ زمن چیرا نباشد که نقد ذی ارج دانائی و الافطنت مخدومی مولانا
در خسرز بیا رخش را انداز جداگانه بین و در نورد نوا آئین

گذارش الفاظ آشنا و معانی بیگانه بین بلاغت حلیت خانه زاد حسن
تحریرش و فصاحت کیست پرورده لطف تقریرش ؎

در دست خرد گردن مینای گلاب — تا هست قلم غالیه پاش سخن او

آقای ما مولای ما نواب امیر الملک والا جاه بهادر دام اقباله که با فر
جاه وارجمندیش از کاوس کی نشان مجو و با فراخی دستگاه علم و هنرش از جاه
و خسرو مگو اگر پایش در میان نبودی و جوهر شناسی و قدردانیش خریدار
نبودی حاشا که چنین کارنامه بابروی کار آمدی و از کجا که حسن این یوسف
طلعتان رونق بازار آمدی

گشته نمید ید کسی خلوتیان نزا	گر یوسف ما بر سر بازار نبودی
گر غالیه سا خال و خط یار نگشت	سنبل به بغل مشک بخروار نبودی

المختصر چون شوریده دلم را بسر وقت این گلرخان غنچه دهن گذر افتاد
از آنجا که بلبل کیش آمد این ناله مستانه و نشید عاشقانه سر داد الهی
زلیخا منشان سخن را باین یوسفستان وقت خوش و دل شاد و دست
در گردن شاهد مراد باد فقط

ضمیمہ ماہ درخشان

سکندر جہان بیگم نام ضیا تخلص ساکن جاورہ دختر نیک اختر میر امیر علی صاحب ساب[ق] کوتوال جاورہ اشعار ابدار تعویش بغرض درج تذکرہ بسبیل نام فرستاد چونکہ قبل از رنگ وصول بخین تذکرہ باختتام رسیدہ بود ناچار اقتفا بطور ضمیمہ حلیہ طبع پوشید روشنی طبع وقاد ضیا از ہر مصرعہ تابان روشن و درخشان ست ؎

حاجت مشاطہ نیست روی دل آرام را

غزل

ایک قاتل سے دوستی کی ہے	موت سے ہمنے دل لگی کی ہے
کوئی کہتا ہی ہمکو دیوانہ	یہ نشانی تو ایک پری کی ہے
خون دل خشک ہو گیا شاید	اشک نے چشم مین کمی کی ہے
تیری فرقت مین ای مسیحا دم	ہمنی مر مر کے زندگی کی ہے
ای پری ہے وہ تیرا حسن ملیح	حور بھی جسکی آگے پھیکی ہے
کب تلک ظلم ای ستم ایجاد	انتہا بھی ستم گری کی ہے
فیض اوستاد مہربان ہی ضیا	دہوم جو تیری شاعری کی ہے

ایضاً

ہم بغل جیب سی کہ وہ جانان نہین　　دل نہین پہلو مین تن مین جان نہین

کیون نہ کہون مصحف عارض سی عشق　　سخت کافر ہی جسی ایمان نہین

کون نے اوس بیوفا ظالم کو دل　　مفت کی ایسی کسی کی جان نہین

بخیہ گر دست جنون سی تنگ ہون　　جیب کچھ باقی ہی تو دامان نہین

ہی کسی آئینہ رخ کا خیال　　ورنہ یون ہو جہ مین حیران نہین

میری بیتابی پہ روتی ہین عدو　　دوست میری حال پر گریان نہین

جنسی دیتی ہی نہ مرنی دیتی ہے　　تیری ظالم ہر گہڑی کی ہان نہین

ہی کوئی آتش کا پرکالہ ضیا　　سینہ مین اپنی دل سوزان نہین

ایضاً

ہوا اک آفت جان پر فدا دل　　نہ دی دشمن کو بہی ایسا خدا دل

کہان ڈہونڈون کدہر گم ہو گیا دل　　ابہی تو پاس میری تہا مرا دل ✢

پی شوق جفا لاوے کہان سی　　نہین تو چاہیئے روز اک نیا دل

دل ناکام لیکر کیا کروگے　　نہین صاحب تمہاری کام کا دل

بت کافر سوا تیری خدا سے　　نہین رکہتا ہی کوئی التجا دل ✢

نہ کہو یا تون سی اوسکو ای ستمگر　　نہ پائیگا پہر ایسا باوفا دل ✢

کیا ہر ایک سی بیگانہ مجکو	ہوا جب سی محبت آشنا دل
نہ نکلا ایک بہی ارمان افسوس	ہزارون حسرتون سی ہی بہرا دل
نہین پروا اوسی دیتی ہین ہم جان	ہوا کس بیوفا پر مبتلا دل
بتون نی کر دیا اب غیرت دیر	کبہی مشہور تہا بیت خدا دل
ہوا پہر اوس بت کافر طالب	خدا سمجہی تجہے ای بیحیا دل

	ایضاً	

کچہہ عجب اضطراب ہی دلمین	صبر ہی اور نہ تاب ہی دلمین
اسلئی عرش اوسکو سمجہی ہین	کہ وہ عالی جناب ہی دلمین
بوسہ اوسنی تو دل دیا ہمنی	دوستون کا حساب ہی دلمین
نہین ہیوجہ ہم ہین آوارہ	عشق خانہ خراب ہی دلمین
کرتی ہین شانہ زلف ہین وہان غیر	اور یہان پیچ و تاب ہی دلمین
یون جو ہم نوجوان مرتی ہین	اونکی یاد شباب ہی دلمین
تا کجا جرم بیحساب ضیا	کچہہ بہی خوف حساب ہی دلمین

	ایضاً	

بیوفاؤنکو باوفا جانا	ہای کمبخت دل نی کیا جانا

ہوگیا سہل جان کا جانا   پھر ہی آہ دل کا آجانا ؎

دوستی ہمسی کی گناہ کیا   دشمن جان تمہین نہ تہا جانا

ہنسکی بولی سوال بوسہ پر   ہمہی تمکو تہا پارسا جانا

نہین آتی ہماری پاس نہ آو   بام ہی سے جہلک کہا جانا

واہ ای نارسائی قسمت   اوسکی در تک نہو سکا جانا

ہمنشین ساق و رخ کا کشتہ ہون   شمع و گل گور پر چڑہا جانا

غرق ہون جسکی غم مین اوسنی ہے   مجکو اتنک نہ آشنا جانا

ای ضیا عشق کے بدولت ہے   جانتا ہمکو جو نہ تہا جانا

ایضاً

پیش نظر ہمیشہ ہے ای گلبہار چشم   کیا لوح دل پہ نقش ہین نقش و نگار چشم

اشکو نسی اپنا نخل محبت ہرا رہی   یارب کبھی نہ خشک ہو یہ جویبار چشم

تاثیر شور چشم سی ملجائی خاک مین   طوفان نوح پہر جو چہڑکدون غبار چشم

الفت کا تجکو اوسکو مرض تاک جہانکا   ای دل تیری طرح نہین کچہ اعتبار چشم

دیکھی گئی نہ ہمسی ہنسی اوسکی غیر سی   روکا گیا نہ گریہ بی اختیار چشم

لا چارہ ساز سرمۂ خاک رہ نگار   اکسیر ہے یہ نسخہ برای غبار چشم

یارب نہ حسن و عشق کا پردہ کہیں فاش ہو
ہمراز دل ہی چشم تو دل رازدار چشم

ظاہر میں گر حجاب ہے ہم سے تو کیا ہوا
ہر دم تصور اپنا ہے ہم کنار چشم

نظارہ حبیب سے خوش ہو گئی دل آج
لخت جگر نکالی ہیں ہر نثار چشم

دل میں ہو تو دل کو ہو عز و شرف حصول
ہو چشم میں کہیں تو بڑھی افتخار چشم

آنکھیں سہی نذر گریہ فرقت ہوئیں ضیا
ماتم بپا ہے دل کا ہوں اب سوگوار چشم

ایضاً

گم کردہ غریب ہوں منزل سے دور ہوں
طوفان زدہ سفینہ ہوں ساحل سے دور ہوں

انگاروں پر لٹائی نہ کیوں مجھکو چاندنی
ای چرخ اپنی مہ کامل سے دور ہوں

مشکیں کھنچیں دونو کو دی اضطراب نے
دل مجھ سے تا ہی دور ہی میں دلسے دور ہوں

مجذوب بنکے دام تعلق سے ہوں رہا
دانہ میں ہو کی قید سلاسل سے دور ہوں

دریافت جراحت دل بسمل کا ہی محبت
بیہودہ ہم نیم جان نہیں قاتل سے دور ہوں

ظالم اب اپنی در سے اوٹھاتا ہی کس لئے
کیا کم ہی یہ ستم کہ تیری دلسے دور ہوں

کیا لطف شعر دور ہوئی دستاد میں ضیا
نواب سے سخنور کامل سے دور ہوں

ایضاً

آرمیدہ نہ غم عشق میں دم بھر میں ہوں
کس مصیبت میں پھنسا ہائی مقدر میں ہوں

کوئی غمخوار نہ ہمدم ہی شب فرقت مین
اک تری یاد ہی یا بیکس و مضطر ہون

عشق کو دین سمجھتا ہون نہ مذہب ہی
ای صنم تجھسی جو پھر جاؤن تو کافر ہون

صدمۂ جور و ستم اب سہون کیونکر ظالم
ہای الطاف و کرم کا تری خوگر ہون

ایک شب بھی نہ قسمت سی وہ مہرو نکلا
چرخ کجباز ہی بیمہر و بداختر مین ہون

کیجئی شکوۂ بیداد تو کہتا ہی وہ شوخ
مجکو پھر آپ چاہین کہ ستمگر مین ہون

نہ کیا بخت نی اوس در کا گدا بھی مجکو
ای ضیا نام کو ہر چند سکندر مین ہون

ایضاً

روز و شب جو محو زلف و روی جانا ہی رہا
دل ہمارا قبلۂ گبر و مسلمان ہی رہا

یاد کاکل ہی کبھی ہی نکہت گیسو کا دھیان
ہجر مین مجموعۂ خاطر پریشان ہی رہا

عشق مین بھی کچھ نہ ہرگز شان معشوقانہ ترک
دل ہمارا پوچکی جھگھٹ مین سلیمان ہو رہا

ہمنشین پھر بیچ صورت کوئی کیونکر صلح کی
حسن جو عشق پر اپنی نازان ہو رہا

کچھ نہ پوچھو کشور دل کی خرابی کا سبب
عشق سی کیا ہوتا ہون یہ عجم آباد ویران ہو رہا

جب سی اک گل کا گریبان گیر ہی ہو عشق اگر
جیب سی باقی رہی ثابت نہ دامان سی رہا

دیکھکر اوس حسن بی صفا کی نقش و نگار
چشم عاشق کیطرح آئینہ حیران ہی رہا

سر ہمیشہ سیکڑون جانباز کرتی ہین فدا
کوچہ اوس سفاک کا گنج شہیدان ہو رہا

ہی قیامت حشر مین بہی گر نظر آئی نہ یار — جیتی جی تو دید کا اوس بت کی ارمان رہ گیا

لاکہہ سمجہایا نہ پر الفت سی باز آیا ضیا — دل مرا افسوس وہ انا ہو کی نادان ہی رہا

غزل

انتہا آئی رسائی پر کچہ ادا ہی ہو چکی — ناتوانی سی تمہاری میرزائی ہو چکی

اوس دہن کی وصف مین شاعر ہین سر در گلو — مسئلہ لاحل ہی یہ عقدہ کشائی ہو چکی

یاد مین اوس نرگس کیفی کی ہی سرشار دل — دابکر تو بغل مین پارسائی ہو چکی

منزل الفت نہین کچہہ منزل اول سی کم — ای خضر تمسی ہماری رہنمائی ہو چکی

جی مین ہو فکر بتان اور لب پہ ہو ذکر خدا — ای دل بیتاب تجہسی پارسائی ہو چکی

غزل

نہ معشوق الفت جتانی کی قابل — نہ درد محبت چہپانی کی قابل

نہین بار گیسو بنانی کی قابل — یہ کالی نہین سر چڑہانی کی قابل

عدو ہون بغل مین بلانیکی قابل — نہون پاس بہی ہم بٹہانیکی قابل

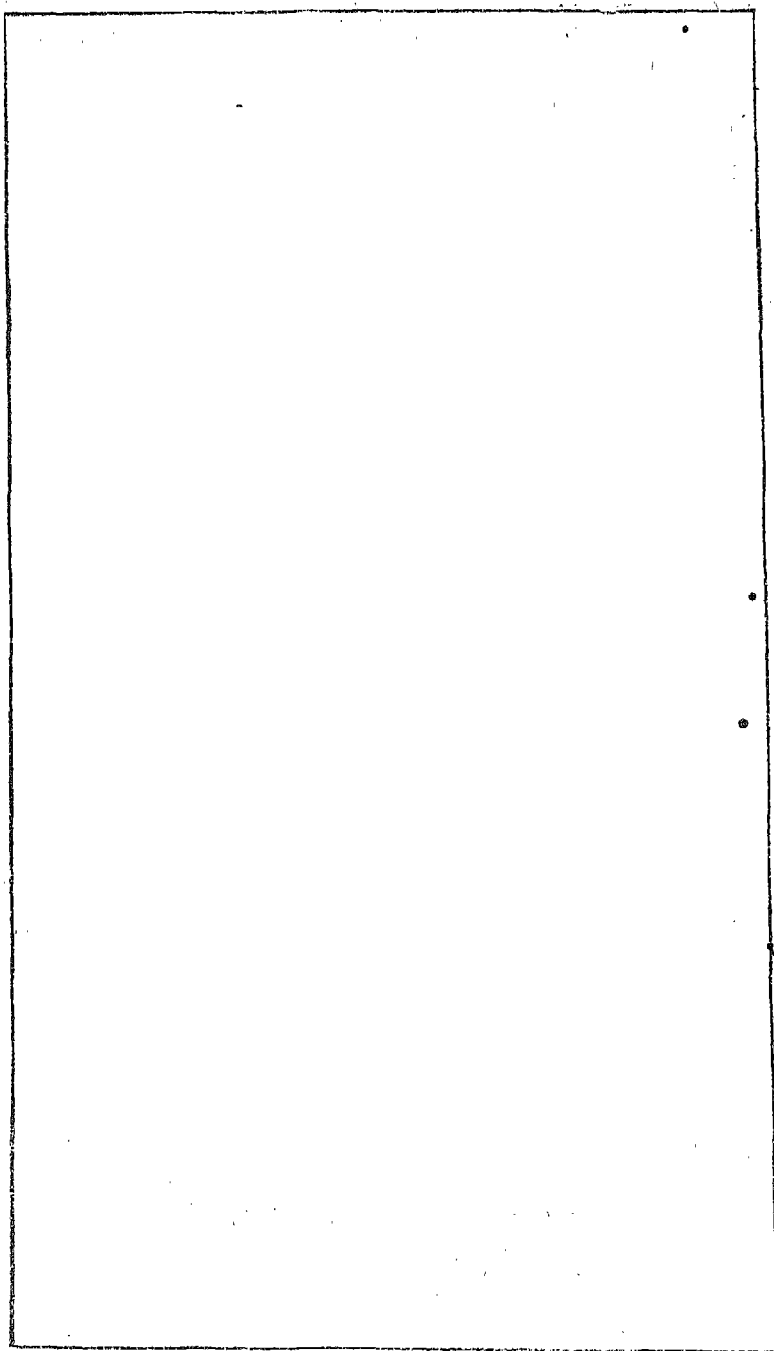
چہوئی زلف اونکی تو ہنسکر کہا یون — یہ مجرم ہی کوڑی لگانی کی قابل

یہ کہان چاہ زنخدان مین کہودی — یہ دل ہی کنوئین مین گرانیکی قابل

خیال صنم اسمین بہتا ہی اکثر — مرا کعبہ دل ہی ڈہانی کی قابل

یہ کہتی ہین ٹہکرا کی وہ نعش عاشق — نہین ہی یہ فتنہ جگا نیکی قابل
بیان کر تو افسانہ گو حال میرا — یہ قصہ ہی اونکی سنا نیکی قابل
کہون سوز غم کچہ تو کہتی ہین جلکر — یہ باتین نہین منہ پہ لا نیکی قابل
ہین ای چارہ گر بوئی گیسو پہ غش ہون — وہی لخلخہ ہے سنگہا نیکی قابل
بہلا خاکساروں سی اتنی کدورت — نہتی خاک مین ہم ملا نیکی قابل
تری سوز فرقت سی خود جل رہی ہین — نہین دل جلی ہم جلا نیکی قابل
بجا ہی وفادار کوئی نہین ہے — ذرا عشق ہے آزما نیکی قابل
گلی مین جو ہاتہونکو ڈالا تو بولے — ضیا تو ہی گردن اوڑا نیکی قابل

اشعار متفرق

وہ ہر وقت تصویر سی کہنچی کسی کے ساکت ندانکا — گہر بنکر ہماری آنکہ سے آنسو نکلتی ہین
اگر ہم گم الفتی ہین آنکہ اوس روئی کتابی پر — تو قابل صاد کی دو مصرع ابرو نکلتی ہین
دلکا لہو لا چکی لخت جگر کہلا چکی — دیکہی ابہی رنگ لائی دیدہ اشکبار کیا
پہلوی یار کا رشک مجہکو فشار قبر پر — کشتہ ہجر سے ہی دور حسرت ہمکنار کیا
جانتی ہین فراز راعشق ہی قہر و بلا — پر یہ بتا کہ ناصحا دل پہ ہی اختیار کیا
یون جو صفت ہے روز و شب باغ ارم کو عطا — کوچہ یار سی سوا خلد ہی پہ بہار کیا

بسم الله الرحمن الرحیم

مخفی مباد که هنگام تالیف ماه درخشان چند اسم نسوان وارد و اشعار نسوان
چند شعر فارسی از کلام زنان علاوه برانچه در اختر تابان ثبت نشدند اکنون
آنرا ضمیمه اختر تابان می سازم

امانی دهلویه کنیز زیب النسا بود قولها

آنقدر روز ازل تیره نصیبم کردند | تیرگی می طلبد شام غریبان از من

آرام تخلص دل آرام که یکی از زنان شبستان کدام پادشاه هندوستان
بود و بعضی برآنند که از ازواج جهانگیر پادشاه است شعر بشوخی میگفت این ابیات
ازوست

جز آز دل خود ساز همه نقش عدم را | منزل که اغیار مکن فرش حرم را
سرمایهٔ عشقی بکف آور که مبادا | تقدیر کشد بر سر تو تیغ دودم را

باه و ناله کردم صید خود وحشی نگاهان را | بزور جذب کردم رام خود کج کلاهان را

ننوشیدم سحرگه چون شراب بی ریائی را | گرو کردم بجام می لباس پارسائی را

شدم همدم بمیخواران بخلوتخانهٔ حیرت | شکستم ساغر و پیمانهٔ زهد ریائی را

گرفتم دامن صحرا شدم هم پیشهٔ مجنون | سبق آموز گشتم درس عشق بینوائی را

شعر آغا بیگی آباق جلائر که حالش در اختر تابان مسطور است

نتوان دید رخ خوب ترا ماه بماه | زانکه آسان نتوان کرد بخورشید نگاه

حیات النساء بیگم یکی از مخدرات حرم سرای جهانگیر بود

چه سازم طوف دیر و کعبه و بتخانه و مسجد | بگرد چشم و ابرویت دلم هر لحظه میگردد

بیا زاهد که جام بادهٔ گلگون بنوشانم | مرو در کعبه کانجا نیست جز خون جگر خوردن

حال و قال زیب النساء بیگم در اختر تابان مرقوم است این دو بیت نیز از کلام اوست

ای عندلیب نالان مرو در گلو گره گیر | نازک مزاج شاهان تاب سخن ندارد

آفرین بر جگرم باد که در کشور هند | سکهٔ نقد سخن رائج ایران زده ام

جهان آرا بیگم بانوی یکی از تاجداران دهلی بود عصمتی تخلص می نمود
این سه بیت از وی یافته شد

همین امید دارم از نوای پر ورد گار من
چو من پروانه گرد آن بت زنار دار من

نمی دانم که رشک مه بگرد دگر آلوده از خاکم
که نور مهر را شرمنده میسازد غبار من

یقینم بی بهای ساز منشای عصمتی آندم
نگوشیش گر رسد در کلام آبدار من

قمر النسا بیگم یکی از پرگیان نغستان جهانگیر شاه بود

بهنگام سحر دلبر من جلوه گر آمد
صد فتنه بخوابیده محشر بسر آمد

مکن تکرار ای دل هر نفس درس محبت را
مده در هر دو عالم نشه صهبای حیرت را

من از فراق تو الماس غم بدل خوردم
تو دل شکستی و سوگند وصل ما خوردی

ترجمه قرة العین و یک مطلع او در اختر تابان مسطورست و این پنج بیت دیگر از وست

بجواب اطبل الست تو زدلی که کوس بلی زدند
همه خیمه زد بدر دلم سپه غم و حشم بلا

چه شود که آتش حیرتی بزنم بقبله طور دل
فسکلته و دکلته متندکد کامتزلزلا

من و مهر آن مه خوبرو که زده صلای بلا بره
بنشاط قهقهه شد هرو که انا الشهید بکربلا

چو شنید ناله مرگ من پی ساز من شد و برگ
فمشی الی مهرولا و بکی علی مجلجلا

تو که غلس ماهی حیرتی چه زنی بحر وجود دم
بنشین چو طوطی و دم بدم بشنو خروش نهنگ لا

لطیف تخلص لطیف النسا منکوحه شمشیر خان ساکن عظیم آباد شعرا ردو گاهی

فارسی هم می گوید این غزل از وست

یاد زلفت سر بسر داریم ما | شغل این شام سحر داریم ما
گاه سر بر سنگ و گه بر سنگ سر | کی بجز این شغل دگر داریم ما
دیده ام من آفتاب روی تو | بر رخ مه چون نظر داریم ما
کاوش بیجاست ای چرخ عدو | صاحب حشمت نه زر داریم ما
گاه در کعبه گهی در بتکده | جستجویت در بدر داریم ما
از که پرسم من ز حال رفتگان | کس نمیگوید خبر داریم ما
بیم و غم دیگر نمیدارم لطیف | لیک از محشر خطر داریم ما

ترجمه گنا بیگم زوجه اعتماد الدوله عماد الملک در اختر تابان مذکور است این

سه بیت دیگر ازو یافته شد

از حال من مپرس که دل چاک کرده ام | لخت جگر بدیده و تن خاک کرده ام
فواره ز هر گوشه شراره برزد | از تار شیح گره گوهر زد
لی لی غلغلم که در رگ و ریشه آب | فصاد هوا ز هر از جان نشتر زد

مهری [illegible] در اختر تابان مذکور است این بیت ازوست

گفتم بیا بمردمک دیده ام نشین | گفتا که من بخانه مردم نمی روم

مستی گنجوی ترجمه او در اختر تابان است و این رباعی هم ازوست

قاضی چو زنش حامله شد خون بگریست	گفتا ز سر غصه که این واقعه چیست
من پیرم و کیر من نمی جنبد هیچ	وین قحبه نه مریم است این بچه ز کیست

ترجمه مشتری در اختر تابالست و این ابیات نیز ازو یافته شد

بر در یار چه سائیها	به ازین نیست پارسائیها
رتبه من فزون ز شاهانست	میکنم بر درش گدائیها
از که آموختی بهرت گردم	جانمن طرز دلربائیها
چه قدر ساده است آئینه	میکند با تو خودنمائیها
از تو آموخت مشتری شاید	عندلیبان غزل سرائیها
آی که کسی ذات ترا نشناسد	ور بشناسد کسی چو ما نشناسد
صاحب کرمی و من گدای در تو	کس اهل کرم را چو گدا نشناسد

ترجمه نواب نفیس جهان بیگم در اختر تابالست و این ابیات وی دیگر یافته

درین ضمیمه برقم کشیده شد

گره ز کار چو نکشاد بیقراری ما	اگر چه سود دلا از فغان و زاری ما
بظاهرم منگر گرچه سر بسر سبزم	ولیک باطن من همچو حنا پر خون است
این خانه برانداز که در خانه نشست	معمار تمنای من خاک نشین است

ز نار عشق گر ظاهر کنم گل در چمن سوزد | اگر نالم بخلوتخانه شمع انجمن سوزد

هنگام سحر دلبر من جلوه گر آمد | جانم بر لبم از قالب فرسوده بر آمد

غافل منشین ای دل غفلت اثر من | برخیز که هنگام قضاے بسر آمد

گذشت وقت خزان موسم بهار آمد | هزار نخل خزان گشته ام ببار آمد

ترانه تکمه لعل ست بر قبای حریر | شده است قطره خون منت گریبانگیر

دست ز گلچیدنم امشب بدار | مے چکد از برگ گلم آب نار

بینی و چشم و دو ابروی تو ای گل اندام | شاخ بادام و دو بادام و دو برگ بادام

ترجمه وزیر النسا زوجه مرزا علی اکبر خان خاور سیستانی مقیم هند در اختر تابان ست و این چند ابیات اوست که بعد نگارش تذکره بدست آمد

مرا عهدیست با جانان که تا جان در بدن دارم | سر کویش ز در اشک غم در رشک عدن دارم

خیال آن قد رعنای زیر پیرهن دارم | چو فانوس آتش سوزان درون جان تن دارم

بهار و مطرب و ساقی و یار و ابر از هر سو | خدا حافظ من ای یاران دل پیمان شکن دارم

نوای صیاد بربستی اگر بال و پرم بارے | زبانم ده که پیغامی بمرغان چمن دارم

بصحرا روح مجنون می طپید از انتظار من | جنونم خوش که من دلبستگیها با وطن دارم

غبار راه جانان سرمهٔ چشم من آوردی | صبا صد منت پایت بجان خویشتن دارم

و تدبیرم گرچه در کنج تواری بوده ام لیکن
سمند طبع جولانگر بمیدان سخن دارم

ولهٔ

دلم از کوچهٔ آن زلف دوتا باز آمد | رفته بود آنچه ز ما باز بجا باز آمد
خون من ریخت بشوخی و حنا بست زکف | پرده انداخته برخ ز صبا باز آمد
بخت شد یاور و اقبال قرین گشت بمن | آنچه می خواستم از حق بدعا باز آمد
مدتی بستگی بود بکار من زار | بِلّٰہِ الحمد کنون کار کشا باز آمد
در طلب خسته شدم باز بدرمان رفتم | رفتم از خویش که آن کار کشا باز آمد
یعنی آن جان و تن مدرکه هرزا خاور | که بخیر از سفر رنج و بلا باز آمد
شادمی باش و زیرا که چنین شاه جهان | بهر پرسیدن احوال گدا باز آمد

ولها

عشق مهمان من ست و خون من صهبای وی | لخت بریان دل من نقل روح افزای وی
بسکه افشرده است دندان بر دل صد پاره ام | صد شبیخون برده بر لعل من لبهای وی
طوطی طبع مرا آئینه گردید آفتاب | میچکد زان آتش از منقار شکر خای وی
در پناه یکدگر بالد غم جان حزین | آن بود ماوای این و آن بود ماوای وی

ولها

فلک ز دوان بگیر و ز سینه اش ناسور | هزار گرچه نهد صبح مرهم کافور
ز سینه تا بلبم صد هزار فرسنگ است | ازان زبان که بضبط فغان شدم مامور
فغان که گرمی سوز درون من هر گام | ز نقش پای پره من نهد هزار تنور
بوزن بیت مربع نشستنم اورد | دوائر یکه زند موج از دو هزار بحور
مدار هر دو یک آهنگ بان تفاوتهاست | ز زخمهای دلم تا بر خمهٔ طنبور
ظفر ببر چی آید بگیر و دار سخن | بهر کجا که کشیدیم رایت منصور

تمام شد ضمیمه

قصیدهٔ ریختهٔ خامهٔ فصاحت هنگامه سخنور یگانه در معانی گستری مشهور زمانه سحر پرداز نوائین رقم اعجاز طراز موسوم آئین بند شهرستان سخن پردازی هنگامه آرائی خیالات اهلی شیرازی صاحب فضیلت و کمالات اساس ابو الفضل مولانا محمد عباس صاحب سلمه الواهب در شان نواب فلک جناب امیر الملک والا جاه بهادر و رئیسهٔ معظمه بهوپال دام لها الاقبال هنگام بازگشت از بندر کلکته سوی دار الاقبال بهوپال

شاهد گل باز در صحن چمن آمد پدید | شاد شد خاطر که نسرین و سمن آمد پدید

در حدیث و فقه و تفسیر و ادب لاریب فیه　　مثل تو دیگر نه در این انجمن آمد پدید

دین پناها ذات پاکت هم بسیط ملک هند　　همچو بو در مشک و مشک اندر ختن آید پدید

از نهیبت لعل همچون قند بیجان شیر نر　　ور نگاه مهر تو شیر و بتن آمد پدید

زنده باش و شاد باش و شاه باش اندر جهان　　بسکه از ذات تو راحت در زمن آمد پدید

همچو آن مستی که خندد پی به پی از کیف می
در دل رغبت دگر شوق سخن آمد پدید

در مشامم باز بوی زعفران آمد پدید　　یعنی آن گلرو دگر در بوستان آمد پدید
(تعریف ۱۲)

جامهٔ اصفر ببر آمد گل پیلک بهار　　وز پیش فوج ریاحین بیکران آمد پدید

نغمه ورشان و سارنگ و چکاوک زندخوان　　دلکشا تر از وصال دلبران آمد پدید

راگ ققنس قص طاوس و صفیر کوکلا　　این همه در کشور هندوستان آمد پدید

گیتی از لطف هوا اعتدال روز و شب　　رو کش طبع لطیف نکته دان آمد پدید

یکطرف خورشید در برج حمل شد جلوه گر　　مقدم اردی بهشت اندر جهان آمد پدید

نور سفر نواب والاجاه آمد شادمان　　همچو رستم کز طریق هفتخوان آمد پدید

در ثنایش این چکامه مثل قند پارسی　　بر زبان رغبت شیرین زبان آمد پدید
(قصیده ۱۲)

ذات آن انسان کامل سایهٔ لطف خدا　　آیهٔ رحمت برای مومنان آمد پدید

پیلک پیلا نام گلی زرد رنگ که در هندی گل بسنت گویند ۱۲ منه

عادلی با ذل که گویم کس نمی در وصف آن   بار دیگر در جهان نوشیروان آمد پدید

صورتش را دادخواهان دیده میگویند هان   بر بساط عدل شاه مهربان آمد پدید

احتشامش در نظر آورده فر باید خرد   طوس نو در بار درفش کاویان آمد پدید

خسرو ار روشن دلا دریا کفا صاحب وفا   در رکابت بیگمان شان کیان آمد پدید

چون سلیمان و چو یوسف بر دنیا بهر تو   از کرمهای الهی همعنان آمد پدید

صاحب سیف و قلم هستی باین و سرور را   رتبه‌ات بالا ز فر فرقدان آمد پدید

هر کجا در فوج اعدا رایت تو شد بلند   صوت زنهار و صدای الامان آمد پدید

چون بنا شد در شجاعت بی‌سهیم و بی عدیل   زانکه او از نسل ضرغام ژیان آمد پدید

بر قشون دشمنان چون حمله آوردن کند   آنچه از شیر خدا در نهروان آمد پدید

ای خوشا اقبال روز افزون شهنشاه جهان   در مدح عالیشان زبان نکته‌بیان آمد پدید

باد یا رب عمر و جاهش در ترقی و مزید   زانکه ذاتش با سخاوت توامان آمد پدید

بار دیگر در دلم شد بحر مدحش موجزن
گنج باد آورد و گنج شایگان آمد پدید

مشتری بر چرخ هنگام سحر آمد پدید   آیت از آیات شان جاه دگر آمد پدید

شادمان برخاستم از خوابگاه خویشتن   ناگهان جادو نگاهی سیمبر آمد پدید

گفت ای رفعت مبارکباد کز فضل خدا — آنچه می جستی تو اینک در نظر آمد پدید
همعنان تست الاجاه گردون منزلت — رایت شاهجهان با کر و فر آمد پدید
رفت تا کلکته و برگشت با خیر و ظفر — زین سبب تاریخ او احسن ظفر آمد پدید
چون شنیدم این نوید جانفزا و دلکشا — فرحت و بهجت بجانم طرفه تر آمد پدید
بهر استقبال خسرو صبحدم گشتم روان — چون برون شهر رفتم تاجور آمد پدید
حضرت نواب را دیدم بگفتم در زبان — کین دعای مستجابم را اثر آمد پدید
بر سمند باد پیما دیدم و پنداشتم — با شکوه خسروی شاه قجر آمد پدید
فی البدیه مدح او آمد بخاطر اینچنین — بسکه نخل مدعایم را ثمر آمد پدید
ای تو ئی از دودمان آنکسی در این جهان — کز بنانش معجز شق القمر آمد پدید
سید از دوره خیر القرون تا این زمان — مثل تو کمتر در اصناف بشر آمد پدید
خامه ات صد بار افزون زد رقم بر لوح دهر — آنچه از شوکانی و ابن حجر آمد پدید
بر نیامد گاه از دریا دکان عنبر عشر — آنقدر کز بحر طبع تو گهر آمد پدید
مختصر گویم که از تاثیر رشح خامه ات — تازگی در گلشن علم و خبر آمد پدید
از برای بخشش دست شما لاریب فیه — دره یاقوت ثمین در بحر و بر آمد پدید
در حق ملا ظهوری از ره جود و کرم — آنچه از شاهنشه احمد نگر آمد پدید

بهر ادای دست حضرت نواب ما زان بسی افزون صلات سیم و زر آمد پدید

چون نژادت هست از آل محمد بیگمان زین سبب بجای عدو تو سقر آمد پدید

وز برای دوستانت از کرمهای خدا گنج نعمت چون شکر از نیشکر آمد پدید

باز از گلزار رحمتش دلگشا و جانفزا

در مشام نکهت ورد و گل تر آمد پدید

از سر نو در جهان فصل بهار آمد پدید نسترن بشگفت و نسرین چون نگار آمد پدید

لاله را بر سر قزلباشانه آمد ترک سرخ ورد همرنگ عذار گلعذار آمد پدید

گلستان شد از وفور سبزه و گل چون بهشت ارغوان چون نارون بر شاخسار آمد پدید

در چنین موسم که از حکم الهی در حمل نیر اعظم قران شمس النهار آمد پدید

صبح دم شد صبا با ضوء چهر آفتاب از درم نام خدا فرخنده یار آمد پدید

گفتمش خوش آمدی سعی فداک ای جان من از قدومت بهر من عز و افتخار آمد پدید

گفت ای رفعت سرت گردم خبری آمدم ماه فروردین چو روی تاجدار آمد پدید

زود میباید سوی گلشن رخ آوردن کنون ما خرمی و سرور در جان فگار آمد پدید

بهر گلگشت بساتین چون نهادم چند گام موکب شاهجهان عالم مدار آمد پدید

حضرت شاهجهان بیگم از انعام آن جای حسن و زین گیاه از کوهسار آمد پدید

وزیر پیش کالسکه نواب والا مرتبه | سایه فضل خدا و شهریار آمد پدید
در مدیحش همچو نیسان در فشان شد نطق من | گوهر از دریای طبعم بیشمار آمد پدید
مهر فرزانه امیر الملک کز جودش بدهر | شاهد عیش و فراغت در کنار آمد پدید
در فضای کشور بهوپال از مهر ابش | جای خارستان و بوته مرغزار آمد پدید
بهر مداحش ز افضال خداوند کریم | دولت و اقبال و جاه و افتخار آمد پدید
از برای دیدن روی جمیلش بام و شام | ماه و مهر و نجم بر نیلی حصار آمد پدید
باغ عالم گشت ریان از سحاب جود او | صورت دست دعا برگ چنار آمد پدید
مخزن علم و عمل باشد دل ممدوح من | زانکه او از دودمان هشت و چار آمد پدید
در صف هیجا چو آید گوید او را عقل کل | شیر او زن یکه تاز و شهسوار آمد پدید
بر سر او زنگ چون بیند بفرماید سروش | شکر ایزد ظل حق نصفت شعار آمد پدید

باش ای نواب والا جاه با عیش و طرب
کز وجودت اهل جوهر را وقار آمد پدید

ایضا قصیده دیگر سلمه الله تعالی

انوری می دید گر نظم فصاحت زای من | سر نهادی از ره عجز و ادب بر پای من
شیخ سعدی گر شنفتی شعر دل آرای من | بار دیگر خوان نگفتی ای کرم فرمای من

در شنیدی مهر خسرو مطلع غرای من ٭ می سرودی باز فرما رفعت والای من

یا امیر المؤمنین شیر خدا مولای من ٭ نائب خیر البشر خیبر کشا آقای من

شاعر سرکار عالیشان آل احمدم ٭ حبذا آرایش فکر دل دانای من

نامهٔ اعمال خود هر کس بخواند روز حشر ٭ من بخوانم نیز نعت احمد یکتای من

ای خوش آن وقتی که در هنگامهٔ روز جزا ٭ چون شود تفتیده از جوش عطش لبهای من

ساقی کوثر دهد جامی و گوید از کرم ٭ هان بگیر و هان بخور ای مادح رهبرای من

چون نباشم در گروه مؤمنان صاف شرف ٭ نام سبطین محمد نقش بر سیمای من

یاد یارب در دو عالم با کمال تمکنت ٭ آستان مصطفی و مرتضی ماوای من

در همین بحر و قوافی دگر باید شنید
شعرهای نغز از نظم چمن پیرای من

بلبل شیراز گر دیدی بهارستان من ٭ واله و شیدا شدی بر هر گل بستان من

طوطی هندوستان می بود گر در این زمان ٭ گوهر افشان میشد از وی چه و هان درفشان من

شاه ایران سخن هستم ز فضل دادگر ٭ شهر مضمونهای نادر خوش بود طهران من

قدر جوهر جوهری داند چه داند جو فروش ٭ بود غالب قدر دان از زمرهٔ یاران من

از کلام رفعت شیوا بیان ابیات چند ٭ مدح والاجاه بشنو ای برادر جان من

بر دلم نقش محبت آل و بر لب مدح شان ٭ وه چه خوش بنوشت منشی ازل طغرای من

سرور دوران امیر الملک عالی منزلت | حضرت نواب عالیشان بهادر خان من

میر صدیق الحسن خورشید چرخ فضل و علم | مدح او شد باعث آرایش دیوان من

سید عالی نسب سرخیل ارباب کرم | من به دورش همچو قاآنی و او خاقان من

اشعث طماع تا بی بهره شد از آز و طمع | یافتی انعام زر گر از کف سلطان من

از وجود فیض آموزش جهان آسوده است | دور کسرا و سکندر هست این دوران من

میکند رفعت دعا هر دم به درگاه صمد

تا ابد باشد سلامت حضرت قاآن من

صحت نامۂ ماہ درخشاں [illegible]

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح
۱	۱۴	حلیہ	حلہ	۴۹	۹	ہمن	ہین
۲	۵	مموالف	مولف	″	۱۰	کوںسا	کون سا
۳	۱	شرالف	شرائف	۵۳	۱۰	اررد	اردو
۵	۲	نام اوست	نام وارد	۵۵	۹	بیپا	بیبا
″	″	ایجاد	بنیاد	۵۶	۲	اوڑای	دوڑا سے
۷	۵	موحب	موجب	۵۹	۹	پپیشہ بیت	پیشہ ایست
″	۹	مہدسے	مہندسے	۶۱	۲	طوالف	طوائف
۸	۸	طبیونکی	طبیونکی	۶۳	۱۱	تاب	بات
″	۱۵	نقش	نعش	۶۶	۱۰	بڑھی ہین	بڑھے
۹	۶	دوبہر	دوبہرسے	″	۱۴	ن	ان
۱۰	۷	لیکہ	لیکے	۶۷	۵	مہدی	جہندسے
۱۴	۱۳	مازیچا	بازیچا	۶۹	۱	اپنی	اپنے
۱۷	۱۰	نبید	نبیذ	″	۳	جانا	جانان
۲۰	۱	بقول شخص	بقول شخصی	۶۹	۷	چنن	چین
۲۳	۹	ترے	تری کی	۷۱	۹	طوالف	طوائف
۲۶	۲	کیاہی	کیا ہی	۷۴	۱۰	می نماید بقربان	می نماید
″	۱۳	مہدسے	مہندسے	۷۷	۱	شاگرفارغ	شاگرد فارغ
۲۷	۸	اسپنے	آسپنے	۸۳	۴	افتخابا	انتخابا
۲۹	۴	پسا	پھنسا	۸۳	۳	شفق	مشفق
″	۹	پہ سہے	سہے	۸۴	۵	تب	بت کا
۳۳	۱۳	طوالف	طوائف	۸۵	۳	پہر	پھر
۳۸	۱۱	پاس	یاس	۸۶	۵	مام	ماتم
۴۳	۳	صدہین	صدسے	۸۷	۱	مضطر ہون	مضطر ہین ہون
۴۷	۲	نقاسش	نقاش	″	۸	جانا	جانان

صحت نامہ ضمیمہ فارسی

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح
۴	۱	شام سحر	شام و سحر	۵	۸	عندلیبان	عندلیبا
″	۱۲	ہراوبہ	ہر دو یہ	۹	۱۱	بجادہ	بیجادہ
۵	۲	ترکسب	ترکیبت	۱۵	۵	تفنید	تفنیدہ
″	۳	ابیا	ابیات				